



Manuel D'Instructions



Electropompes Submersibles - SEMISOM 265 ...
Pour eaux troubles et sales



INDEX

PREFACE	page 3	8.3 SEMISOM 265L-290L-390L-490L VERSION 'C'	page 21
GARANTIE	page 3	8.4 SEMISOM 262SL-465L-635SL VERSION 'M' ET 'T'	page 21
NORMES DE SECURITE GENERALES	page 3	8.5 SEMISOM 190-320 VERSION 'M' ET 'T'	page 22
1.0 INTRODUCTION.	page 5	8.6 SEMISOM 130H VERSION 'M' ET 'T'	page 22
1.1 Description de la machine	page 5	8.7 SEMISOM 650L-650H VERSION 'M' ET 'T'	page 23
1.2 Usage prévu pour la machine	page 5	8.8 DESCRIPTION SEMISOM 290L-490L- 590L-650L-650H VERSION 'T' AUTO ET IPSO THERM	page 23
1.3 Constructeur	page 5	8.9 SEMISOM 290L-490L 'T' AUTO ET IPSO THERM	page 24
1.4 Plaquette d'identification	page 6	8.10 SEMISOM 650L-650H 'T' AUTO ET IPSO THERM	page 24
1.5 Caractéristiques techniques et encombre- ment	page 6	8.11 DESCRIPTION SEMISOM 125GR	page 25
1.6 Equipements standards et options	page 7	8.12 SEMISOM 125GR VERSION 'M' ET 'T'	page 25
1.7 Déballage	page 8	8.13 DESCRIPTION SEMISOM 300GR	page 26
1.8 Levage et transport	page 8	8.14 SEMISOM 300GR VERSION 'M' ET 'T'	page 26
2.0 INSTALLATION.	page 9	9.0 DECLARATION CE DE CONFORMITE.	page 28
2.1 Conditions requises pour la zone destinée au positionnement de l'électropompe	page 9		
2.2 Connexions électriques	page 9		
3.0 MISE EN SERVICE.	page 11		
3.1 Démarrage	page 11		
4.0 MAINTENANCE.	page 11		
4.1 Précautions pour la maintenance	page 11		
4.2 Programme de maintenance	page 12		
5.0 EMMAGASINAGE.	page 12		
5.1 Période d'inactivité	page 12		
6.0 DETECTION DES PANNES.	page 12		
6.1 Service d'assistance	page 12		
6.2 Elimination	page 12		
6.3 Diagnostic	page 13		
7.0 SCHEMAS ELECTRIQUES.	page 14		
7.1 DESCRIPTION	page 14		
7.2 SEMISOM monophasées avec flotteur et condensateur et fiche	page 14		
7.3 SEMISOM monophasées avec flotteur	page 14		
7.4 SEMISOM monophasées avec condensa- teur	page 14		
7.5 SEMISOM -triphases	page 15		
7.6 SEMISOM triphasées avec Ipsotherm	page 15		
7.7 SEMISOM triphasées avec triphasées avec flotteur et Ipsotherm	page 15		
7.8 COFFRET DE DÉMARRAGE de pompes mo- nophasées SEMISOM	page 16		
7.9 COFFRET DE DÉMARRAGE de pompes mo- nophasées SEMISOM S125GR -S300GR	page 17		
7.10 CONNEXION ELECTROPOMPE triphasée	page 18		
7.11 COFFRET DE DÉMARRAGE de pompes mo- nophasées SEMISOM 650L-650H-590L	page 19		
8.0 PLANCHES ECLATEES.	page 20		
8.1 DESCRIPTION SEMISOM 262SL - 265L- 290L-390L-490L-590L-465L-635SL-190- 320-130H-650L-650H 'M' 'C' ET 'T'	page 20		
8.2 SEMISOM 265L-290L-390L-490L-590L VERSION 'M' ET 'T'	page 20		

PREFACE.

Nous vous remercions de la préférence que vous avez bien voulu accorder à nos produits; nous avons préparé ce Manuel, concernant les Electropompes Submersibles série SEMISOM pour que vous puissiez vous familiariser rapidement avec ces machines. Nous avons illustré, d'une part, l'utilisation fiable et ciblée et, d'autre part, la maintenance, une condition indispensable pour garantir la sécurité, la fiabilité et une longue durée.



Avant d'effectuer une opération quelconque, lire attentivement le manuel d'instructions et le conserver, pour des références futures, à l'abri de la saleté et de l'humidité.

Quelques informations et dessins peuvent différer, dans ce Manuel, de la machine en votre possession; toutes les informations relatives aux variantes disponibles sont toutefois présentes et il suffit donc de se conformer aux informations concernant la machine que vous avez achetée.

GARANTIE.

La garantie est applicable pour tous défauts de construction qui peuvent se vérifier sur nos produits pendant les 24 mois successifs à leur livraison au client ou bien à la date de leur achat. La date est déterminée par le Bon de Livraison ou par la facture émise par le Revendeur/Distributeur. Sans cette documentation, le délai (24 mois) sera calculé à partir de la date de production de l'article (mois/an), marqué distinctement sur le produit lui-même. La garantie se limite au remplacement ou à la réparation, auprès de notre Siège, des produits ou composants reconnus défectueux. La garantie n'implique la possibilité de requête d'indemnité et ne s'applique pas dans les cas de: erreurs de connexion électrique, absence de protection

NORMES DE SECURITE GENERALES.



SYMBOLE D'ATTENTION!!!

Le Manuel met en évidence quelques paragraphes liés à ce symbole: ils doivent être pris en considération puisqu'ils décrivent des opérations DANGEREUSES, qui doivent être effectuées avec une prudence extrême.

DEFINITION DE RISQUE RESIDUEL.

Bien que l'étude de cette machine ait prévu des mesures de sécurité pour sauvegarder l'utilisateur, certains dangers spécifiques qui ne peuvent être réduits totalement à travers la conception et les techniques de protection subsistent. Ces dangers sont appelés "Risques résiduels" et ils existent toujours sur une machine comme les dangers potentiels non évidents.

Ce Manuel met en évidence, sous forme de rappels, les risques connus compte tenu de l'état des connaissances actuelles sur la machine; c'est la raison pour laquelle il faut lire attentivement ce Manuel en accordant une attention maximale aux prescriptions qui concernent la sécurité, avant de procéder aux opérations d'installation, d'utilisation et de maintenance.

- UTILISATION CONSEILLÉE DES DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELLE.

Utiliser des dispositifs de protection individuelle conformément aux indications contenues dans la directive 89/656/CEE.

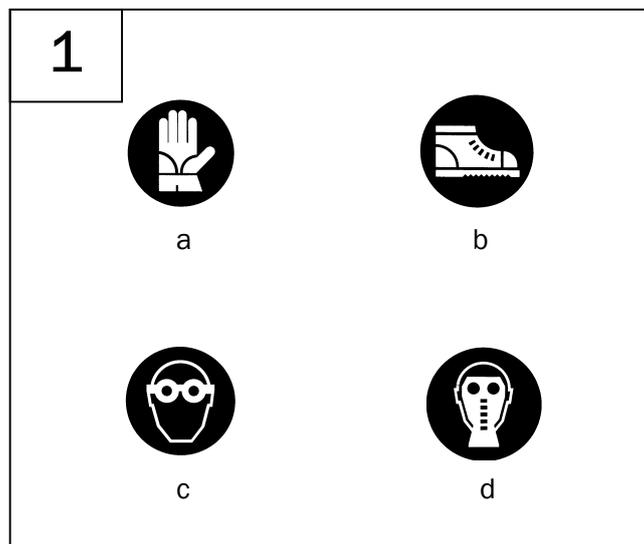
Nous conseillons de se protéger, durant les phases d'inspection et de maintenance, en utilisant les moyens de protection individuelle suivants (Fig. 1):

a) **Gants de protection**
(pour protéger les mains contre les températures élevées et éviter les risques d'infections).

b) **Souliers de sécurité**
(pour éviter les glissements et les chutes durant les opérations).

c) **Lunettes de protection**
(pour éviter de blesser les yeux avec le liquide réfrigérant du moteur).

d) **Masque de protection des voies respiratoires**
(pour prévenir les problèmes d'intoxication, dus à la présence de gaz biologiques durant la phase d'installation dans des zones dangereuses, comme les fonds de citernes, les réservoirs, etc...).



- PRECAUTIONS GENERALES.

Les opérations d'installation et de maintenance de la machine doivent être réalisées exclusivement par un personnel technique qualifié.

Utiliser la pompe dans son domaine de prestations, spécifié sur la plaquette.

Attention à la formation de glace!

Attention à l'obstruction de la pompe!

Attention à la présence éventuelle de gaz toxiques!

- MISE HORS SERVICE:

Lorsqu'on décide de ne plus utiliser cette machine parce qu'obsolète ou irrémédiablement en panne, effectuer sa mise hors service en la rendant inopérante et sans dangers. Sceller la machine à l'intérieur d'un emballage robuste et se charger de son élimination dans le respect des normes en vigueur et en s'adressant aux organismes locaux préposés à ces opérations.

1.0) INTRODUCTION.

1.1) Description de la machine.

Les Electropompes, monophasé ou triphasé, sont équipées d'un moteur asynchrone avec un rotor en court-circuit par suite du courant alternatif.

Le moteur, immergé dans un bain de liquide réfrigérant, est isolé selon la classe d'isolation thermique F.

Les Electropompes peuvent travailler uniquement dans une position verticale (avec section moteur en haut et section pompe en bas), complètement immergées dans l'eau ou bien partiellement immergées sur 2/3 au moins de la hauteur de la pompe.

Les Electropompes série SEMISOM se ressemblent toutes sur le plan de la fonctionnalité et de la construction; elles se différencient d'un modèle à l'autre principalement en ce qui concerne les variables suivantes:

- puissance
- débit - pression
- monophasée - triphasée
- poids - encombrement
- fiche - condensateur intégré - flotteur - tableau de connexion - sonde thermique (Ipsotherm).

1.2) Usage prévu et contre-indications pour cet usage.

Les électropompes modèle SEMISOM pour eaux troubles travaillent avec une pompe partiellement ou complètement immergée et sont conçues pour le pompage des eaux sales en général (dans la limite des données techniques - par. 1.5), telles que:

- eaux de pluie,
- eaux usées domestiques,
- eaux des nappes aquifères,
- vidage des locaux inondés.

Les électropompes modèle SEMISOM pour eaux sales avec roue "en vortex" ou "double canal" travaillent avec une pompe partiellement ou complètement immergée et sont conçues pour le pompage d'eaux très sales (dans la limite des données techniques - par. 1.5), telles que:

- eaux de rejet en général,
- eaux d'égouts,
- boues biologiques convenablement diluées.

L'utilisation de l'électropompe à sec est interdite car elle endommage le moteur.

L'utilisation de l'électropompe pour pomper des liquides dangereux en général (toxiques, inflammables, etc..) est interdite car il y a risque d'explosion.

L'utilisation de l'électropompe pour des liquides (avec des particules solides ou des fibres) de densité supérieure aux limites indiquées sur les tableaux (par. 1.5) est contre-indiquée car elle pourrait entraîner l'obstruction du filtre.

L'électropompe ne doit pas être utilisée dans des atmosphères potentiellement explosives.

1.3) Constructeur.

BBC Elettropompe s.r.l.

61034 Fossombrone (PU) - ITALIE Via G. Di Vittorio, 9.

Tél. +39 0721 716590

Fax +39 0721 716518

Internet <http://www.bbc.it> E-mail bbcpompe@bbc.it

Pour toutes nécessité, demande, usage particulier, installation de dispositifs en option, s'adresser directement au Centre d'Assistance de BBC (voir par. 6.1).

1.4) Plaquette d'identification.

La plaquette d'identification indique les données suivantes:

- Nom et adresse du Constructeur
- Modèle de la machine
- Marquage CE
- Poids
- Sens de rotation
- Tension d'alimentation
- Fréquence
- Nombre de phases
- Nombre de tours/minute
- Puissance
- Absorption
- Type de connexion moteur
- Classe d'isolation thermique moteur
- Classe d'isolation machine Code IP
- Profondeur maximale d'immersion
- Débit (min. - moyen - max.)
- Pression (max. - moyen - min.)
- Température maximale du liquide.

1.5) Caractéristiques techniques et encombrement.

- Domaine de température du liquide à pomper: de 0° à 50° C (service continu).
- Ø maximal corps solides pompés (Voir tableaux mentionnés ci dessous).
- Nombre maximal de démarrages/heure: 40.
- Niveau de pression sonore pondéré dans l'eau Lpa inférieur à 70dB(A).
- Moteur asynchrone, en bain de liquide réfrigérant.

Caractéristiques techniques à 2 pôles 50 Hz

MONOPHASE 230 V 50 Hz TRIPHASE 400 V 50 Hz	CARACTERISTIQUES NOMINALES				CABLE 450V µF	DNM	PASSAGE Ø mm	Hauteur manométrique totale en mètres											
	hp	kW	A 1~	A 3~				m³/h	0	1,8	6	9	12	15	18	21	24	27	30

EAUX LEGEREMENT CHARGEES

SEMISOM 190	M/T	0,5	0,37	2,5	1,2	10	5	1"¼	5	10,5	9,5	7	4	1						
SEMISOM 320	M/T	0,75	0,55	4,2	1,7	16	5	1"¼	13	11,5	11	9	7,5	5,5	3	0,5				
SEMISOM 465 L	M/T	1,5	1,1	7,3	2,7	20	5	2"	5	19	18,5	17,5	16,5	15,5	14	12	9,5	6,5	1	

EAUX USEES - ROUE VORTEX

SEMISOM 265 L	M/T	0,75	0,55	4,2	1,7	16	10	1"½	40	8,5	8	6,5	5,5	4	3	1				
SEMISOM 290 L	M/T	0,75	0,55	4,2	1,7	16	10	2"	50	8,5	7	6,5	5,5	4,5	3,5	2,5	1			
SEMISOM 390 L	M/T	1	0,75	6,3	2,4	16	10	2"	50	10	8,5	8	7	6	5	4	3	2		
SEMISOM 490 L	M/T	1,5	1,1	7,3	2,7	20	10	2"	50	11	9,5	9	8	7,5	6,5	5,5	5	4	3	1
SEMISOM 590 L	M/T	2	1,5	10,5	4,1	31,5	10	2"	50	14,5	13	12,5	11,5	11	10	9	8	7,5	6,5	5

EAUX USEES - ROUE BI-CANAL

SEMISOM 262SL	M/T	0,75	0,55	4,2	1,7	16	5	2"	32	10,5	10	9	8	7	6	4,5	3	1			
SEMISOM 635SL	M/T	1,5	1,1	7,3	2,7	20	5	2"	32	15	14,5	13,5	13	12	11	10	9	7,5	6,5	5	2

MONOPHASE 230 V 50 Hz TRIPHASE 400 V 50 Hz	CARACTERISTIQUES NOMINALES				CABLE 450V µF	DNM	PASSAGE Ø mm	Hauteur manométrique totale en mètres											
	hp	kW	A 1~	A 3~				m³/h	0	1,2	2,4	3,6	4,8	6	6,6				

EAUX LEGEREMENT CHARGEES

SEMISOM 130 H	M/T	1,5	1,1	7,6	2,9	25	10	1"½	5	30	29	26,5	23,5	19,5	15					
---------------	-----	-----	-----	-----	-----	----	----	-----	---	----	----	------	------	------	----	--	--	--	--	--

EAUX LEGEREMENT CHARGEES

SEMISOM 125 GR	M/T	1,6	1,18	9,2	2,9	35	10	1"½		30	27,5	25,5	22,5	19	14	3				
----------------	-----	-----	------	-----	-----	----	----	-----	--	----	------	------	------	----	----	---	--	--	--	--

Caractéristiques techniques à 2 pôles 50 Hz.

MONOPHASE 230 V 50 Hz TRIPHASE 400 V 50 Hz	CARACTERISTIQUES NOMINALES				CABLE 450V µF m	DNM	PASSAGE Ø mm	Hauteur manométrique totale en mètres							
	hp	kW	A 1~	A 3~				0	3	6	9	12	15	18	
								m³/h	0	3	6	9	12	15	18
								l/min	0	50	100	150	200	250	300

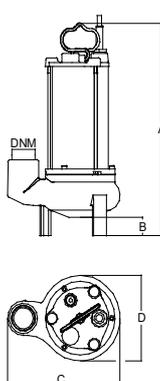
Eaux légèrement chargées																	
SEMISOM 300 GR	M/T	1,6	1,18	9,2	2,9	35	10	1 ^{1/2}			22,5	21	19	16	13	9	0

MONOPHASE 230 V 50 Hz TRIPHASE 400 V 50 Hz	CARACTERISTIQUES NOMINALES				CABLE 450V µF m	DNM	PASSAGE Ø mm	Hauteur manométrique totale en mètres											
	hp	kW	A 1~	A 3~				0	6	9	12	15	18	21	24	27	30	36	
								m³/h	0	6	9	12	15	18	21	24	27	30	36
								l/min	0	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600

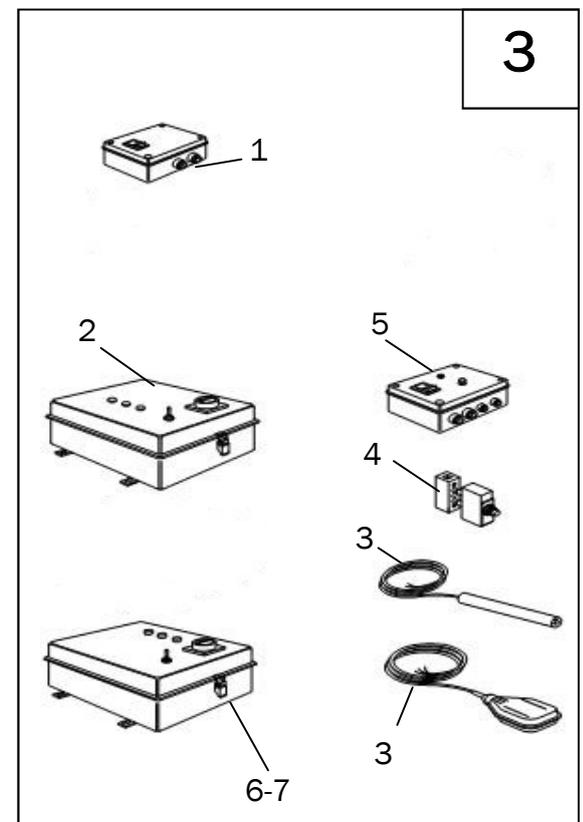
Eaux chargées - ROUE VORTEX - PASSAGE INTEGRAL - CORPS AVEC ACCROCHE RAPIDE POUR PIED D'ASSISE SPECIAL																					
SEMISOM 650 L	M/T	2	1,5	12	4,6	31,5	10	2 ^{1/2}	65		9	8	7,5	7	6,5	6	5,5	5	4,5	4	3
SEMISOM 650 H	M/T	2	1,5	12	4,6	31,5	10	2 ^{1/2}	65		12,8	12	11,6	11,1	10,7	10,2	9,5	8,8	8,1	7,5	6

Sur demande, les pompes monophasées peuvent être équipées d'un flotteur

2



TYPE ELECTROPOMPE	Encombrements en mm				Poids kg	
	A	B	C	D		
SEMISOM 190	M/T	335	50	225	164	10,8
SEMISOM 320	M/T	360	50	225	164	13,0
SEMISOM 465	M/T	440	60	250	172	19,5
SEMISOM 265L	M/T	400	50	230	162	13,6
SEMISOM 265L	C	454	50	230	162	16,5
SEMISOM 290L	M/T	440	65	198	162	14,5
SEMISOM 290L	C	492	65	198	162	17,4
SEMISOM 390L	M/T	450	65	198	162	16,6
SEMISOM 490L	M/T	474	65	235	162	17,4
SEMISOM 490L	C	527	65	235	162	19,4
SEMISOM 590L	M/T	496	65	198	162	18,2
SEMISOM 262SL	M/T	400	60	250	172	16,7
SEMISOM 635SL	M/T	440	60	250	172	19,3
SEMISOM 650L	M/T	511	65	245	195	22,3
SEMISOM 650H	M/T	516	65	245	195	22,9
SEMISOM 130H	M/T	426	69	240	190	21,8
SEMISOM 125GR	M	441	29	240	190	21,5
SEMISOM 125GR	T	421	29	240	190	20,7
SEMISOM 300GR	M	461	46	264	195	22,9
SEMISOM 300GR	T	441	46	264	195	23,1



1.6) Equipements standards et optionnels.

Standard: (Fig. 3).

1) Tableau de connexion avec condensateur, interrupteur bipolaire thermique lumineux, transformateur d'intensité avec voyant lumineux et fiche dans les électropompes de la série SEMISOM monophasées.

2) Tableau de connexion avec condensateur, contacteur, protection thermique unipolaire et relais connecté à flotteur d'alarme pour déclencher la pompe en cas de dysfonctionnement du flotteur normal dans les électropompes SEMISOM 650L, 650H, 590L monophasées avec IpsiTherm.

Note: Les électropompes avec flotteur et fiche, ne sont pas équipées avec le tableau de connexion.

Manuel d'instructions avec schémas électriques en annexe.

Options (Fig. 3).

3) Sondes de niveau.

4) Protecteurs thermiques unipolaires pour électropompes monophasées 0,5-3 Hp.

5) Tableaux de protection pour électropompes monophasées 0,5-3 Hp (type QM et QM-BT).

6) Démarreurs directs pour électropompes monophasées 0,5-3 Hp.

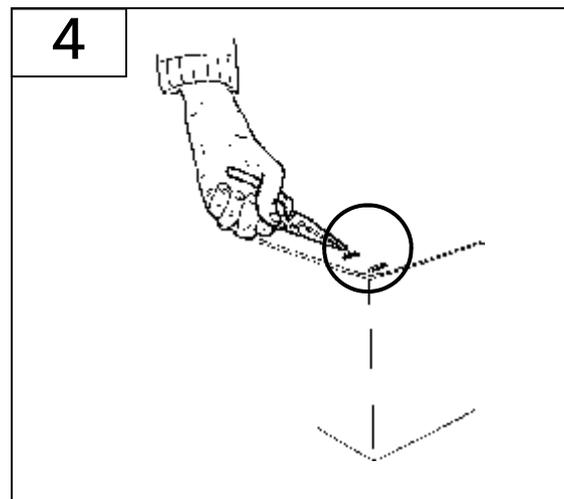
7) Démarreurs directs pour électropompes triphasées 0,5-12,5 Hp.

1.7) Déballage.



ATTENTION !

- Eliminer tous les éléments de l'emballage qui peuvent constituer une source de danger (agrafes métalliques, sachets, carton).
- Les éléments qui forment l'emballage ne doivent pas être jetés librement dans la nature, mais recueillis dans des contenants appropriés pour respecter l'environnement et les normes législatives; si la machine est prévue pour des emplois temporaires, nous conseillons de conserver l'emballage d'origine pour pouvoir loger l'électropompe durant les périodes d'inactivité.



- Enlever la machine de l'emballage d'origine formé d'une boîte en carton robuste en se servant d'une pince pour enlever les agrafes métalliques (Fig. 4).
- Contrôler visuellement l'intégrité de tous les éléments en s'assurant qu'aucun dommage évident ne soit intervenu durant le transport.
- En cas de dégâts ne pas utiliser la machine et contacter tout de suite son propre Revendeur.

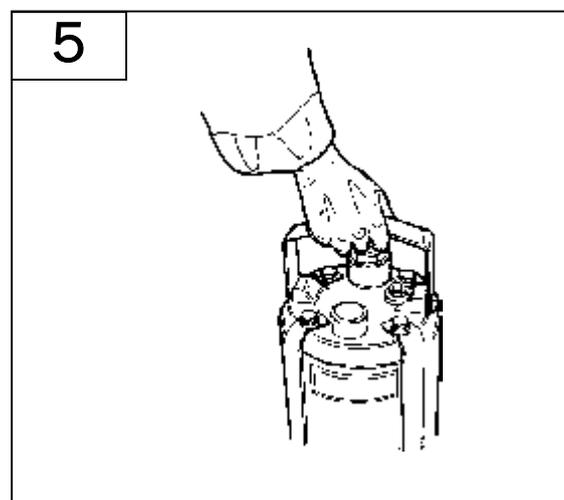
1.8) Levage et transport.



ATTENTION !

- Eloigner de la zone de manœuvre de la charge suspendue toutes les personnes qui ne sont pas concernées;
- Utiliser toujours la poignée appropriée pour le levage, mais ne jamais se servir du câble d'alimentation ou du tuyau de refoulement pour éviter le risque de ruptures ou de chutes;
- S'assurer, au cours de la manutention, que l'électropompe ne puisse pas tomber, rouler, blesser les personnes et les animaux ou endommager les choses;

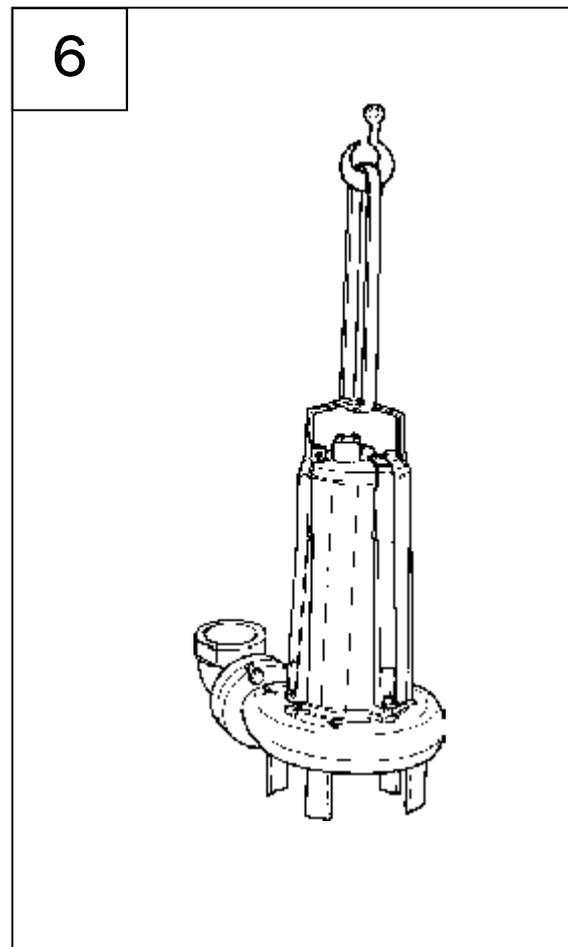
- Le soulèvement du sol doit être effectué avec l'électropompe désactivée et en position verticale;
- Le câble électrique doit être enveloppé et fixé durant le levage pour ne pas entraver les opérations;
- Effectuer un déplacement manuel des modèles de poids réduit en saisissant, avec la main, la poignée appropriée (Fig. 5);
- Pour les modèles d'un poids consistant (plus de 18 kg), utiliser un dispositif de soulèvement (fig. 6) d'une résistance suffisante pour le poids de la machine indiqué sur la plaquette d'identification.



2.0) INSTALLATION.

2.1) Conditions requises pour la zone destinée au positionnement de l'électropompe.

- Constater, avant d'installer l'électropompe, l'absence de gaz toxiques ou inflammables; l'électropompe n'est pas en mesure de travailler dans des milieux qui présentent des dangers d'incendie, d'explosion ou d'intoxication;
- L'électropompe n'est pas en mesure de pomper des liquides corrosifs en général ou des liquides inflammables;
- Eviter, en cas d'installation permanente, des obstructions précoces qui dérivent de l'absorption de boue et de sable déposés au fond des puits; à cet effet installer la pompe à 10 cm au moins du fond.
- Le refroidissement de l'électropompe dépend du liquide dans lequel elle est immergée; pour éviter un endommagement quelconque, la dite électropompe ne doit pas fonctionner sans le liquide dans lequel elle est immergée ou avec une température du liquide supérieure à 35° C;
- L'électropompe ne doit pas être utilisée dans des piscines ou des cuves si des personnes y sont immergées;
- L'électropompe doit être installée loin de la portée des enfants;



2.2) Connexion électrique.



ATTENTION !

S'assurer, avant de réaliser une opération quelconque d'installation, que la ligne électrique ne soit pas sous tension.

- La tension et la fréquence de l'installation électrique doivent correspondre à celles indiquées sur la plaquette d'identification.
- S'assurer de l'efficacité de l'installation de mise à terre.
- Dans les installations permanentes le câble de connexion électrique doit être bien protégé et ne doit occasionner aucune entrave ou danger.
- Installer un interrupteur différentiel à haute sensibilité (0,03 A).

Il appartient au technicien chargé de l'installation de dimensionner le câble d'alimentation dont les caractéristiques seront en liaison avec le modèle de la machine; à cet effet vérifier les caractéristiques de puissance et d'absorption indiquées sur la plaquette de la machine et établir la section des câbles en se référant au tableau suivant.

CHOIX DES CABLES

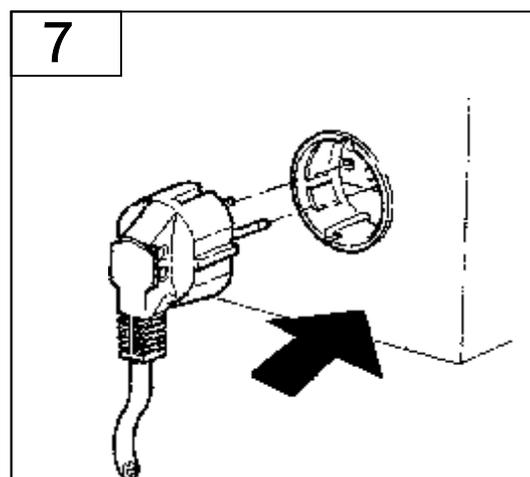
Monophasé 230 V 50 Hz										
CARACTERISTIQUES NOMINALES										
Longueur maximum du câble en mètres										
HP	KW	4x1	4x1,5	4x2,5	4x4	4x6	4x10	4x16	4x25	4x35
0,5	0,37	60	140	230	340					
0,75	0,55	40	70	110	190	280	470			
1	0,75	35	55	85	135	200	335	525		
1,2	0,9	30	50	80	120	180	300	470		
1,5	1,1	25	40	60	100	150	250	395		
2	1,5		35	50	80	120	190	300	470	
3	2,2			30	50	70	120	190	300	405
Triphasé 400 V 50 Hz										
0,5	0,37	220	340	550						
0,75	0,55	200	300	480	770					
1	0,75	150	230	370	600					
1,2	0,9	130	210	330	530					
1,5	1,1	100	180	290	470					
2	1,5	80	140	220	360	540				
3	2,2	60	100	160	260	390	650			
4	3	45	75	120	200	300	500			
5,5	4		55	90	150	220	370	590		

Version monophasée:

Dans la série SEMISOM il suffit d'insérer la fiche dans une prise de courant conforme aux normes CEE Publ. 7 (Fig. 7).

Version triphasée:

- Installer sur la ligne d'alimentation de la machine un interrupteur magnétothermique étalonné pour le courant nominal du moteur fixé sur la plaquette d'identification;
- Faire précéder le relais magnétothermique par un interrupteur tripolaire (dont les dimensions permettent de supporter la puissance de la machine), à actionnement manuel qui garantisse l'interruption omnipolaire des phases, conformément aux normes VDE 0660 et VDE 0113 (Fig. 8);



- Nous conseillons, en cas d'absence de flotteur déjà connecté, d'installer le détecteur de niveau lorsqu'il peut et avoir des variations de niveau fréquentes, pour éviter le fonctionnement à sec. Dans ce cas, pour les pompes monophasées, utiliser les bornes disponibles dans le coffret en dotation.

Dans les versions triphasées, nous conseillons d'installer les tableaux de démarrage en option, livrés par la Société BBC ou d'en faire réaliser un, suivant le schéma 7.10;

· Consulter, pour le branchement des câbles à l'installation électrique, les schémas électriques en annexe.

· Contrôle du sens de rotation (uniquement version triphasée). Le sens de rotation correcte de la roue est indiqué par la flèche A (Fig. 9) gravée sur le corps de l'électropompe ou bien imprimée sur la plaque d'identification; Si, après l'installation, la pompe ne tourne pas dans le sens prévu, on peut relever un faible débit, une faible pression, une absorption et un bruit excessives.

· Appeler un électricien qualifié pour modifier les connexions de l'installation électrique.

3.0) MISE EN SERVICE.

3.1) Démarrage.



ATTENTION !

·Au moment du démarrage, en raison du couple de réaction au démarrage, la pompe produit un brusque sursaut avec danger de perte de stabilité;

·Démarrer la pompe uniquement lorsque l'installation est terminée; ne jamais effectuer des tests de fonctionnement;

·Eviter de démarrer la pompe avec les mains mouillées ou les pieds dans l'eau car il existe un danger de décharge électrique;

·Il est interdit de soulever ou de manutentionner la pompe lorsqu'elle est en service ou avec le câble d'alimentation connecté à l'installation électrique;

·Ne jamais placer les doigts à l'entrée de la pompe car la roue pourrait les couper (Fig. 10).

Branchement et mise en service:

·**Pompes monophasées:**

Voir schémas 7.8, 7.9, et 7.11.

·**Pompes triphasées:**

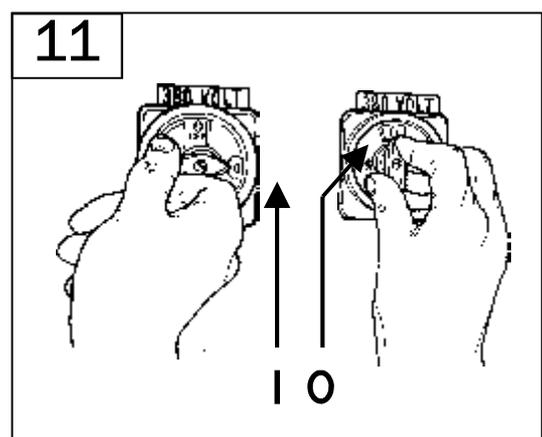
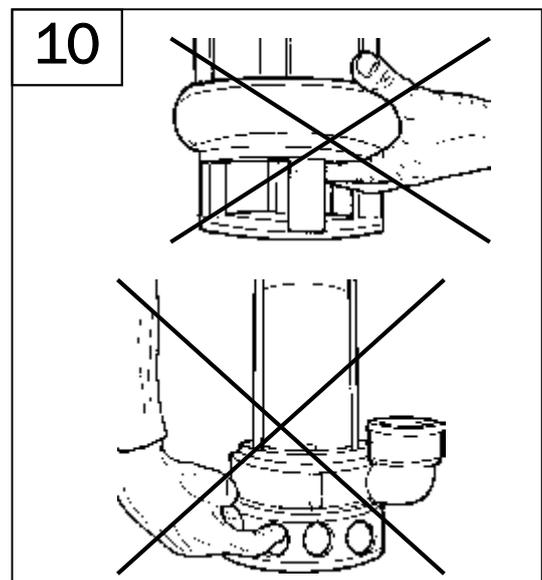
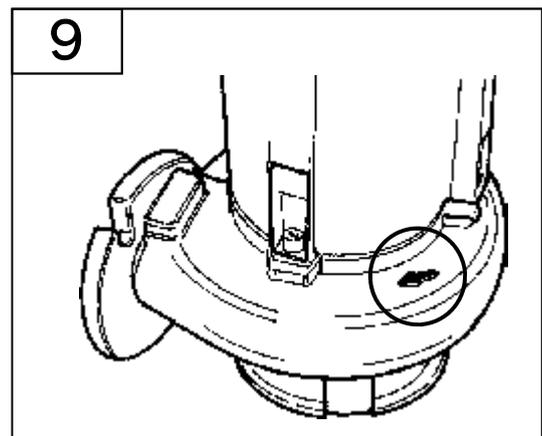
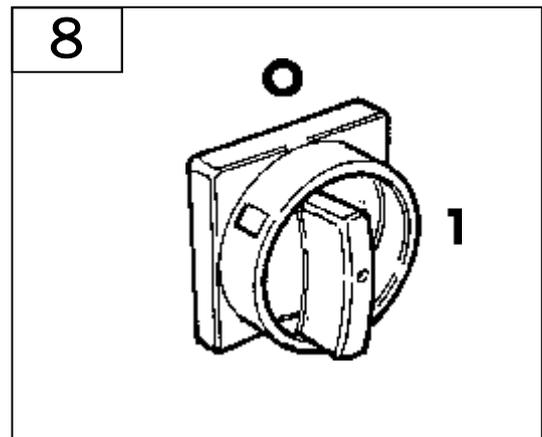
·Activer ou désactiver la pompe en positionnant l'interrupteur tripolaire sur la position "I" pour le démarrage ou "0" pour l'arrêt (Fig. 11).

4.0) MAINTENANCE.

4.1) Précautions pour la maintenance.

· Les personnes inexpérimentées et non autorisées ne doivent effectuer aucune opération de maintenance ou de réparation;

· Durant les services d'inspection et de maintenance de l'électropompe, couper toujours le courant électrique en positionnant sur "0" l'interrupteur général (si présent), enlever la fiche de la prise d'alimentation et signaler l'opération sur toute la zone intéressée pour empêcher des démarrages éventuels et accidentels par des personnes non informées;



-Lorsque la pompe est extraite des zones polluées (fosses biologiques, décharges domestiques ou industrielles), nettoyer soigneusement avec des jets d'eau et veiller attentivement aux risques d'infection et d'intoxication; à cet effet utiliser des gants, des lunettes, des souliers de protection et un masque de protection des voies respiratoires;

-Attention aux fluides sous pression lorsque la vis d'appoint du réfrigérant moteur est dévissée, maintenir toujours un chiffon enveloppé autour de cette vis pour éviter des jets dus à la pression éventuelle.

4.2) Programme de maintenance.

Un fonctionnement normal ne requiert aucune opération de maintenance particulière. Une inspection avec une cadence annuelle est exigée si la pompe est installée dans des conditions permanentes; libérer, dans ce cas, le filtre métallique de la boue et des dépôts calcaires avec un jet d'eau et contrôler l'état d'usure de la roue.

Contrôles périodiques:

- Vérifier que le câble électrique soit en bon état; s'il est endommagé, contacter le Service Assistance de la Société BBC;
- Vérifier le débit et la pression: une réduction de ces paramètres indique la présence d'obstructions de la roue ou du tube de refoulement;
- Vérifier le bon état de la poignée et de la courroie ou de la chaîne de levage.

5.0) EMMAGASINAGE

5.1) Période d'inactivité.

Durant les périodes d'inactivité de la machine, observer les précautions suivantes:

- la machine doit être placée dans un local fermé avec une plage de température comprise entre -10° C et + 40° C;
- couper l'alimentation électrique et envelopper le câble d'alimentation;
- nettoyer soigneusement la machine et la protéger en l'enveloppant dans une toile de coton.
- Placer l'électropompe dans une position verticale et la fixer avec des cordes pour éviter qu'elle ne bascule.

6.0) DETECTION DES PANNES.

6.1) Service d'assistance.

Si la machine a un problème ou une caractéristique qui ne sont pas traités dans ce Manuel, veuillez contacter immédiatement le Centre d'Assistance BBC en communiquant les données suivantes:

- Modèle de la machine;
- Date d'achat;
- Nombre d'heures de service, approximatif.
- Indications détaillées, concernant une utilisation particulière ou un défaut relevé.

6.2) Elimination.



Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.
Pour tout autre renseignement, voir <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

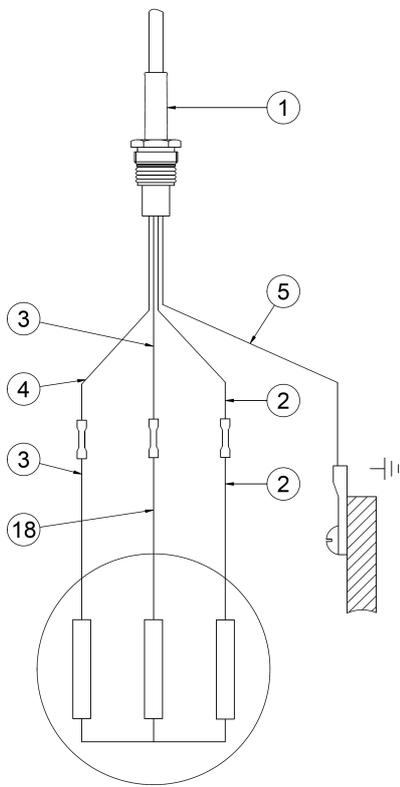


ETIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES
Pour un Tri correct des déchets, visitez le site <http://search.bbc.it/CONAI.asp>

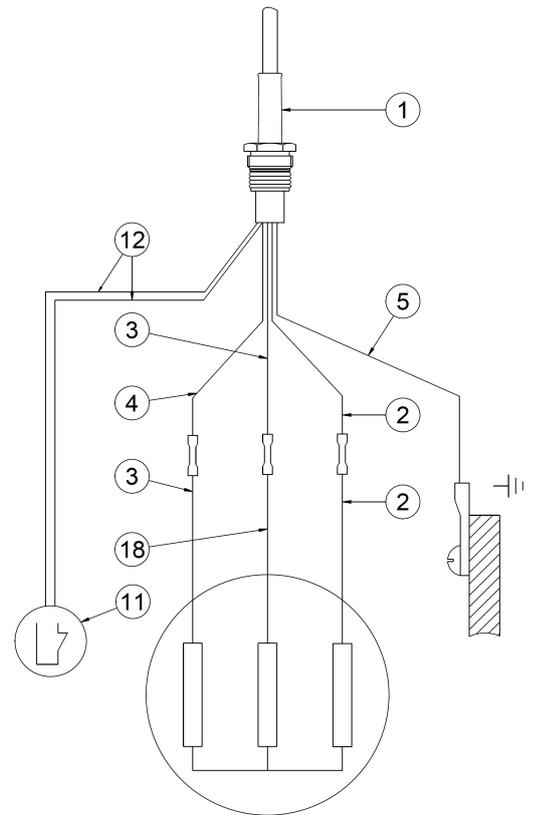
6.3) Diagnostic.

PROBLEME	CAUSE	REMEDE
<p>La pompe ne fonctionne pas et le moteur ne démarre pas.</p>	<p>a) absence de courant électrique.</p> <p>b) intervention de la protection thermique.</p> <p>c) intervention de la sonde thermique (Ipsotherm).</p> <p>d) intervention de la protecteur thermo-ampérométrique</p> <p>e) section câble de ligne sous-dimensionnée.</p> <p>f) intervention de l'interrupteur différentiel.</p> <p>g) fusibles grillés.</p> <p>h) interruption d'une phase.</p> <p>i) dispositifs en option de contrôle niveau bloqués.</p> <p>l) câble d'alimentation ou moteur endommagé.</p> <p>m) connexion erronée dans les versions monophasées.</p> <p>n) tritrateur bloqué</p> <p>o) tritrateur (partie fixe ou tournante) usé</p>	<p>a) rétablir le courant sur l'installation électrique.</p> <p>b) réarmer manuellement l'interrupteur de protection thermique sur le tableau de commande.</p> <p>c) attendre la diminution de la température du moteur.</p> <p>d) débrancher l'alimentation électrique et vérifier le motif du mauvais fonctionnement.</p> <p>Attendre 5 minutes avant de réactiver l'alimentation.</p> <p>e) remplacer le câble par un câble de section supérieure.</p> <p>f) réarmer manuellement l'interrupteur différentiel.</p> <p>g) remplacer les fusibles.</p> <p>h) rétablir la liaison.</p> <p>i) attendre le consensus ou effectuer le positionnement exact du dispositif de contrôle du niveau. Réparer ou remplacer en cas de mauvais fonctionnement.</p> <p>l) contacter le Service Assistance.</p> <p>m) rétablir la connexion exacte.</p> <p>n) Nettoyer le tritrateur des possibles obstructions</p> <p>o) Vérifier l'usure des lames tranchantes</p>
<p>La pompe fonctionne avec un débit réduit.</p> <p>(* cas ou on peut entraîner l'intervention de la protection thermique).</p>	<p>a) la grille d'aspiration, les tubes ou la soupape sont obstrués.</p> <p>b) usure excessive de la roue.</p> <p>*c) sens de rotation de la roue erroné.</p> <p>*d) paramètres d'alimentation erronés.</p> <p>e) diamètre du tube de refoulement sous-dimensionné.</p> <p>f) le niveau d'eau n'est pas suffisant.</p> <p>*g) liquide pompé non approprié aux caractéristiques de l'électropompe.</p> <p>*h) mauvais fonctionnement du moteur.</p> <p>*i) section câble de ligne sous-dimensionnée.</p>	<p>a) effectuer un nettoyage général.</p> <p>b) contacter le service. d'Assistance pour la substitution.</p> <p>c) revoir la connexion à l'installation électrique (uniquement version triphasée).</p> <p>d) alimenter la pompe avec les paramètres d'alimentation indiqués sur la plaquette.</p> <p>e) remplacer le tube de refoulement par un tube d'un diamètre supérieur.</p> <p>f) attendre le rétablissement du niveau d'eau et installer un flotteur de protection.</p> <p>g) remplacer l'électropompe par un modèle adapté au type d'installation.</p> <p>h) contacter le Service Assistance pour le remplacement.</p> <p>i) remplacer le câble par un câble d'une section supérieure.</p>

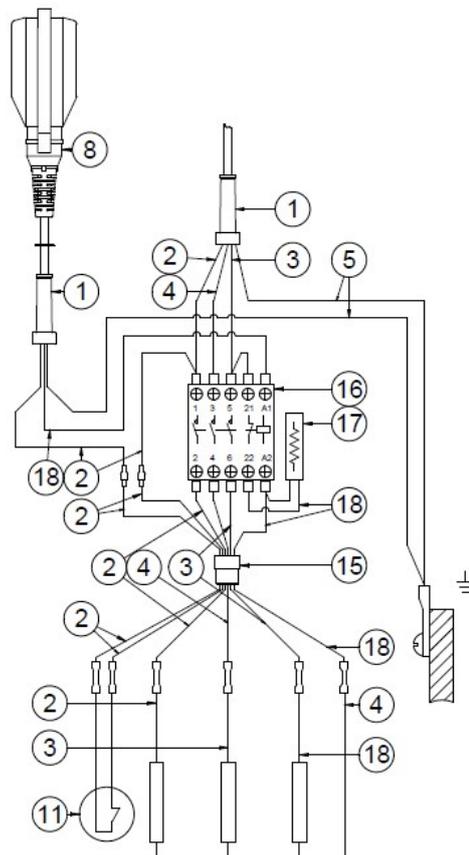
7.5) SEMISOM (TRIPHASE)



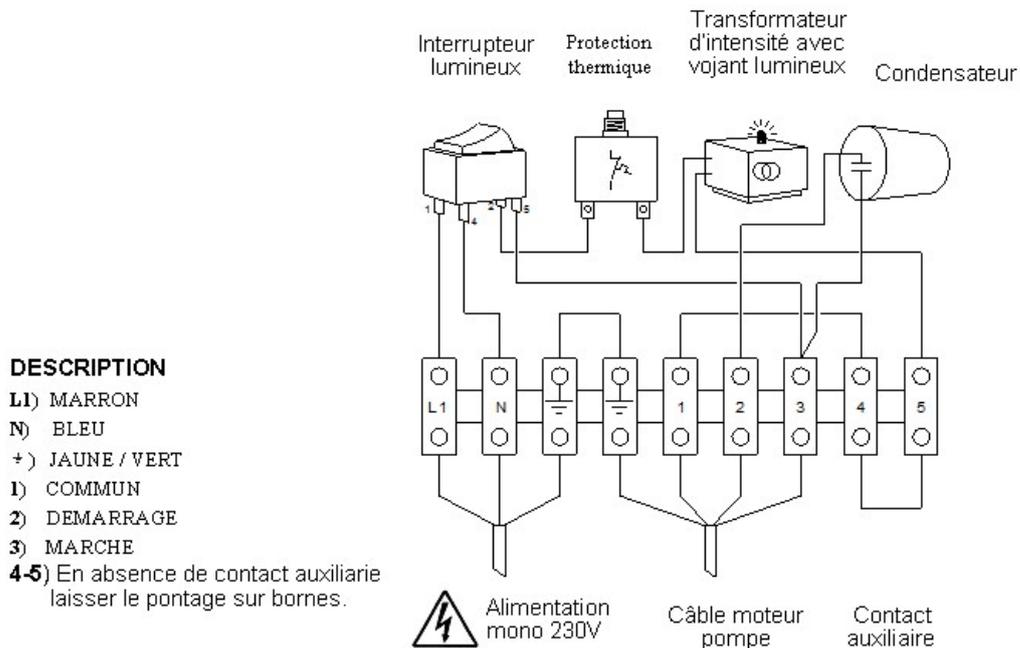
7.6) SEMISOM - TRIPHASE AVEC IPSOTHERM



7.7) SEMISOM TRIPHASEES AVEC FLOTTEUR ET IPSOTHERM



7.8) COFFRET DE DÉMARRAGE DE POMPES MONOPHASÉES SEMISOM



CONCERNE:

TYPE POMPE	Puissance hp - kW	Valeur Condensateur	Valeur de l'inter./Amp.
S 190	0,5 - 0,37	10 μ F	3 A
S 265L/290L/320	0,75 - 0,55	16 μ F	5 A
S 635SL/490L/465L	1,5 - 1,1	20 μ F	7 A
S 130H	1,5 - 1,1	25 μ F	10 A

VERSION: interrupteur

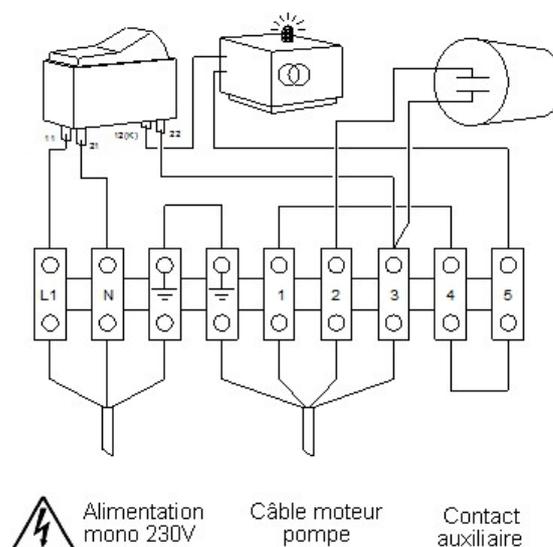
- protection lumineuse
- ampèremétrique

Transformateur d'intensité avec voyant lumineux

Condensateur

DESCRIPTION

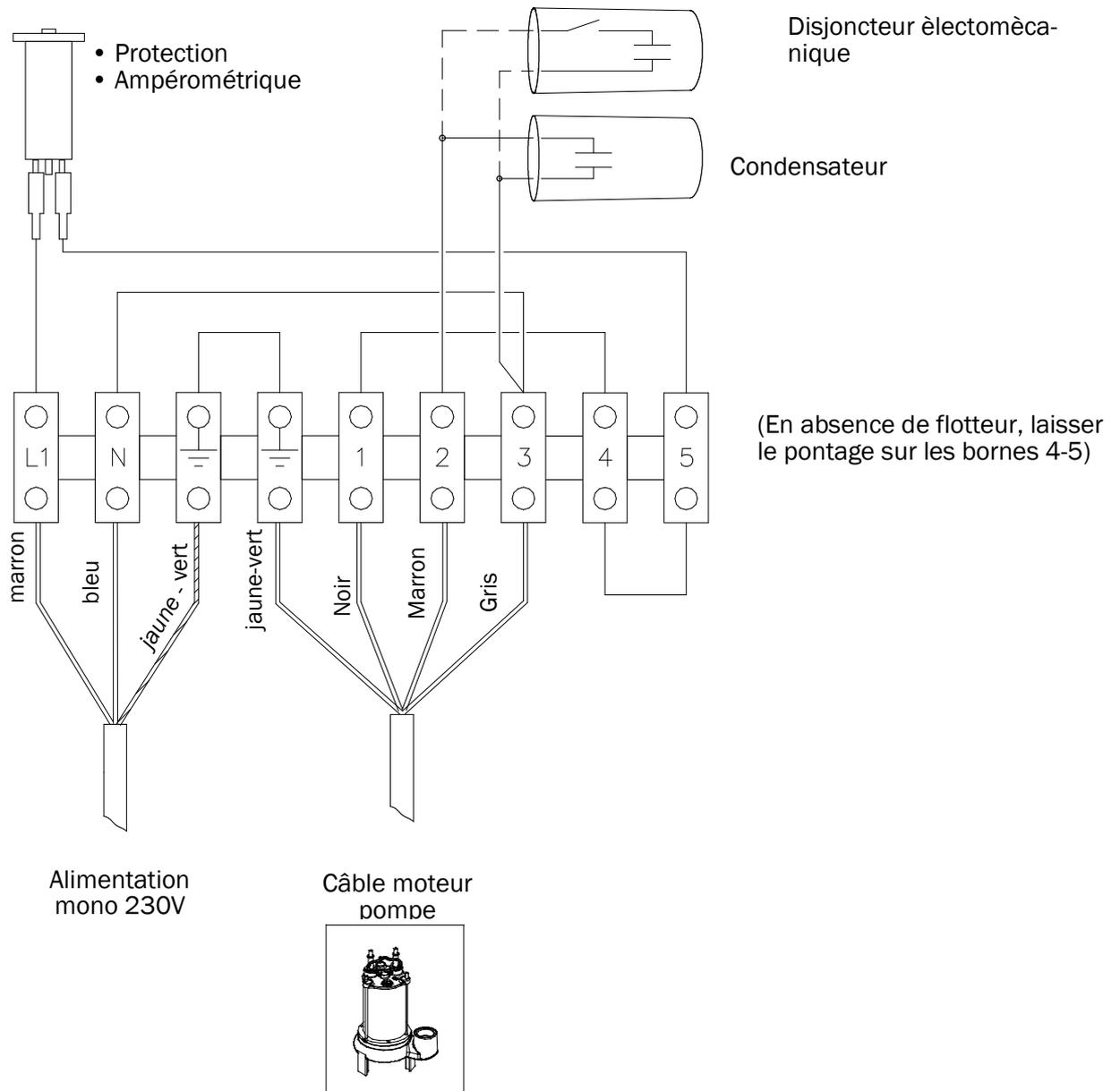
- L1) MARRON
 N) BLEU
 +) JAUNE / VERT
 1) COMMUN
 2) DEMARRAGE
 3) MARCHE
 4-5) En absence de contact auxiliaire laisser le pontage sur bornes.



CONCERNE:

TYPE POMPE	Puissance hp - kW	Valeur Condensateur	Valeur Inter./Amp.
S 590	2 - 1,5	31,5 mF	12 A

7.9) COFFRET DE DÉMARRAGE DE POMPES MONOPHASÉES SEMISOM S 125GR - S 300GR

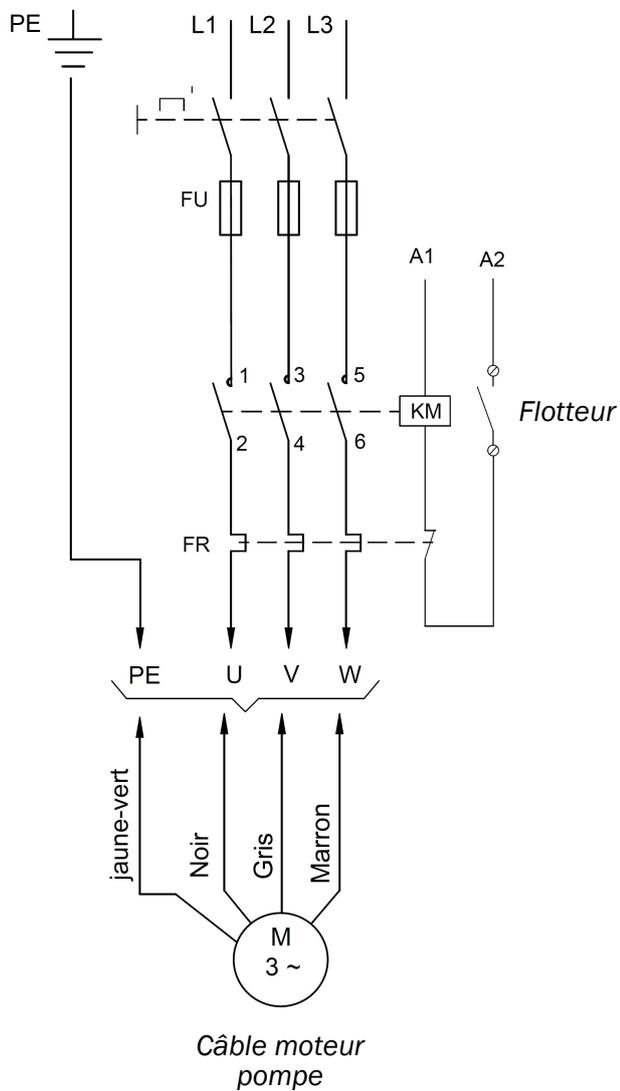


CONCERNE:

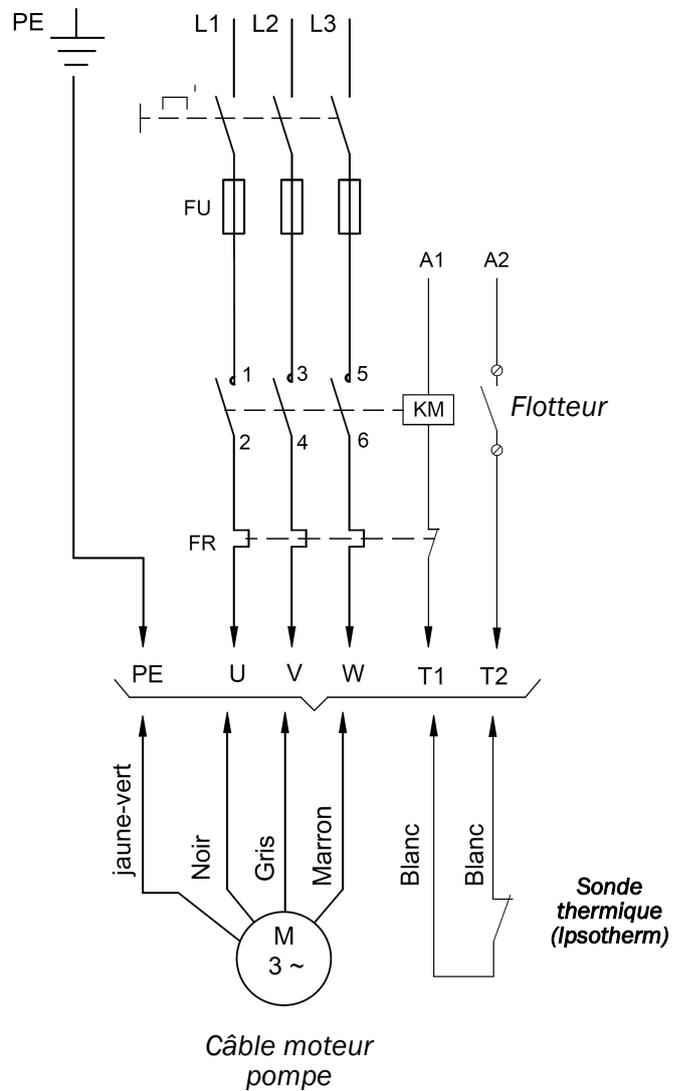
TYPE POMPE	Puissance hp - kW	Valeur Condensateur	Valeur de l'inter./Amp.
S 125GR	1,6 - 1,18	35 μ F + 50 μ F	10 A
S 300GR	1,6 - 1,18	35 μ F + 50 μ F	10 A

7.10) CONNEXION ELECTROPOMPE TRIPHASEE

SANS SONDE THERMIQUE



AVEC SONDE THERMIQUE



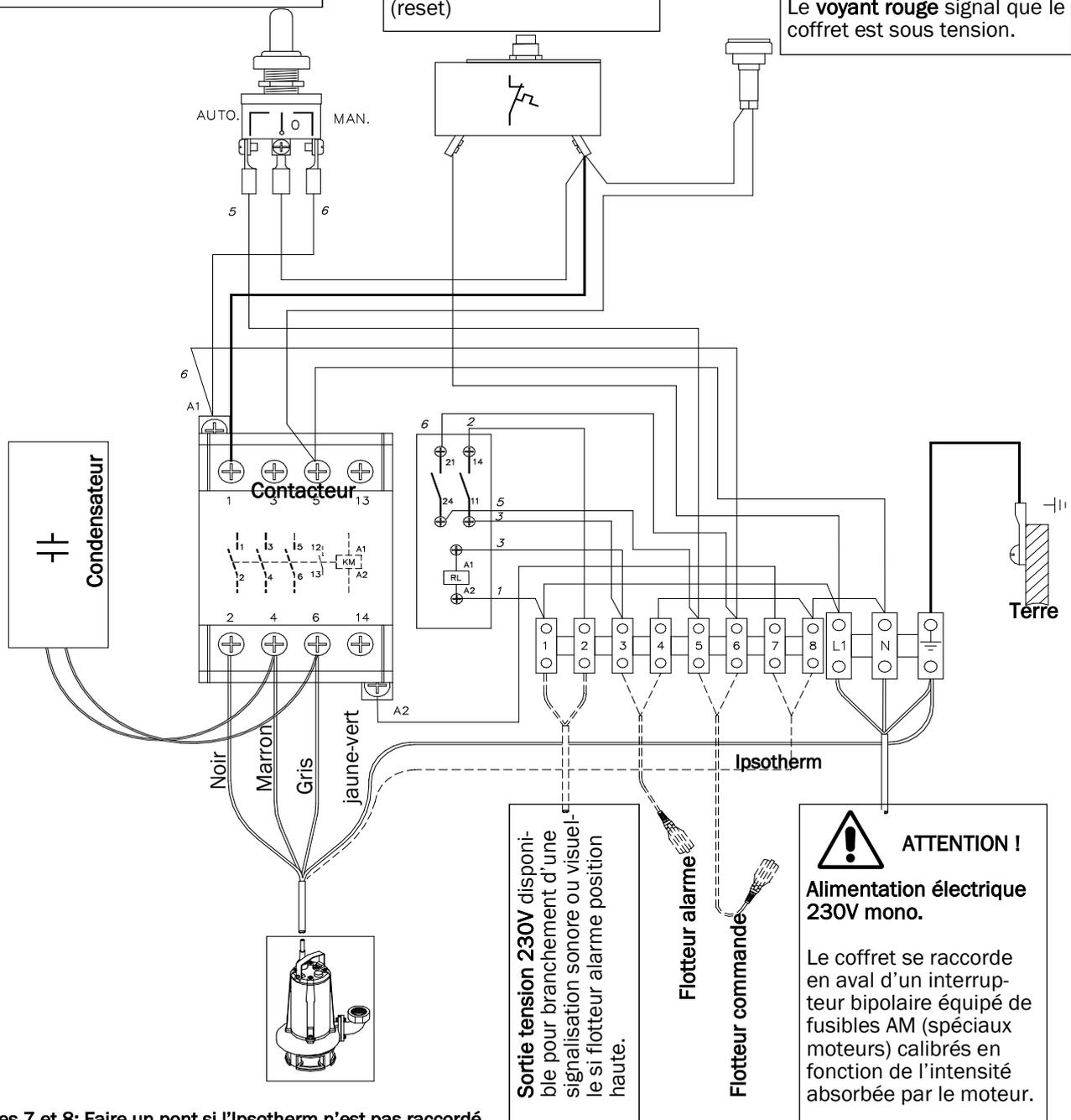
7.1.1) COFFRET DE DÉMARRAGE DE POMPES SEMISOM 650 L, 650 H, 590L MONOPHASÉES AVEC IPSOTHERM

TYPE POMPE	Puissance hp - kW	Valeur Condensateur	Valeur ampérage thermique	Calibres Fusible AM
SEMISOM 650L	2 - 1,5	31,5 μ F	12 A	16
SEMISOM 650H	2 - 1,5	31,5 μ F	12 A	16
SEMISOM 590L	2 - 1,5	31,5 μ F	12 A	16

L'interrupteur 3 positions permanent:
O: arrêt de la pompe
MAN: marche manuelle de la pompe (marche forcée)
AUTO: la marche de la pompe est en fonction de l'état du flotteur

Protection thermique: permet l'arrêt de la pompe en cas d'intensité absorbée anormale.
 En cas de déclenchement, appuyer sur le bouton (reset)

Le **voyant rouge** signal que le coffret est sous tension.



Bornes 7 et 8: Faire un pont si l'Ipsotherm n'est pas raccordé.

8.0) PLANCHES ECLATEES.

SEMISOM 262SL - 265L - 290L - 390L - 490L - 590L - 465L - 635SL - 650L - 650H - 190 - 320 - 130H

8.1) DESCRIPTION

VERSION 'M' 'C' ET 'T'

- 1) Poignée
- 5) Bague d'étanchéité
- 6) Ressort ondulé
- 7) Roulement
- 8) Tirant
- 10) Flasque
- 16) Corps de la pompe
- 19) Vis
- 20) Filtre
- 22) Clavette
- 23) Pied
- 24) Flasque
- 25) Vis
- 28) Roue
- 29) Vis
- 30) Roulement
- 32) Arbre + rotor
- 36) Vis
- 37) Couvercle
- 39) Kit câble
- 48) Connecteur œillet
- 51) Connecteurs
- 52) Distanciateur
- 203) Stator enroulé et Cylindre
- 204) Condensateur
- 205) Coffret de démarrage
- 301) Kit étanchéité
- 302) Kit serrage turbine
- 303) Kit bouchon remplissage
- 304) Kit joint OR
- 307) Kit couvercle

VERSION 'C'

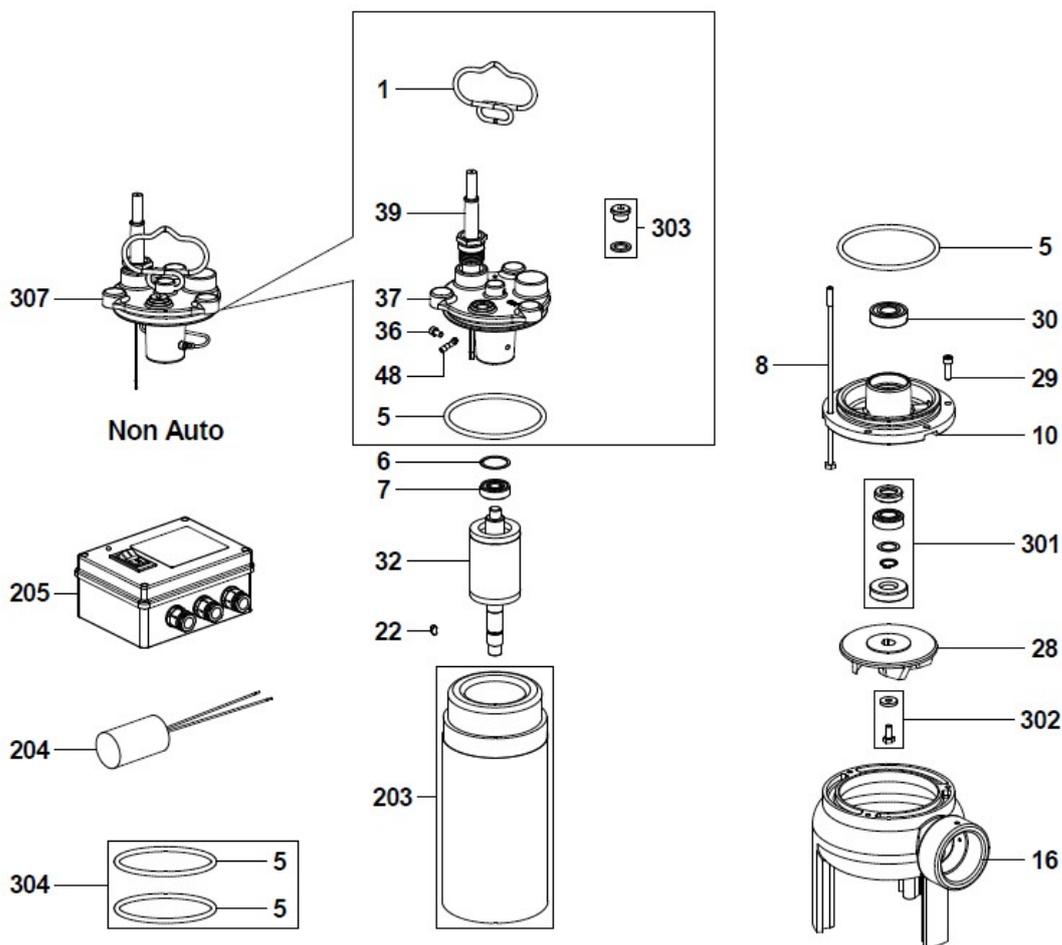
- 54) Poignée
- 56) Couvercle
- 57) Bague d'étanchéité
- 58) Vis
- 61) Kit capsule de fermeture
- 62) Support
- 65) Plaque de fixation
- 69) Vis
- 203) Stator enroulé et Cylindre
- 207) Kit flotteur
- 209) Kit câble
- 219) Protecteur thermo-ampérométrique
- 304) Kit joint OR
- 306) Kit couvercle
- 307) Kit couvercle

M: Pompe MONOPHASEE

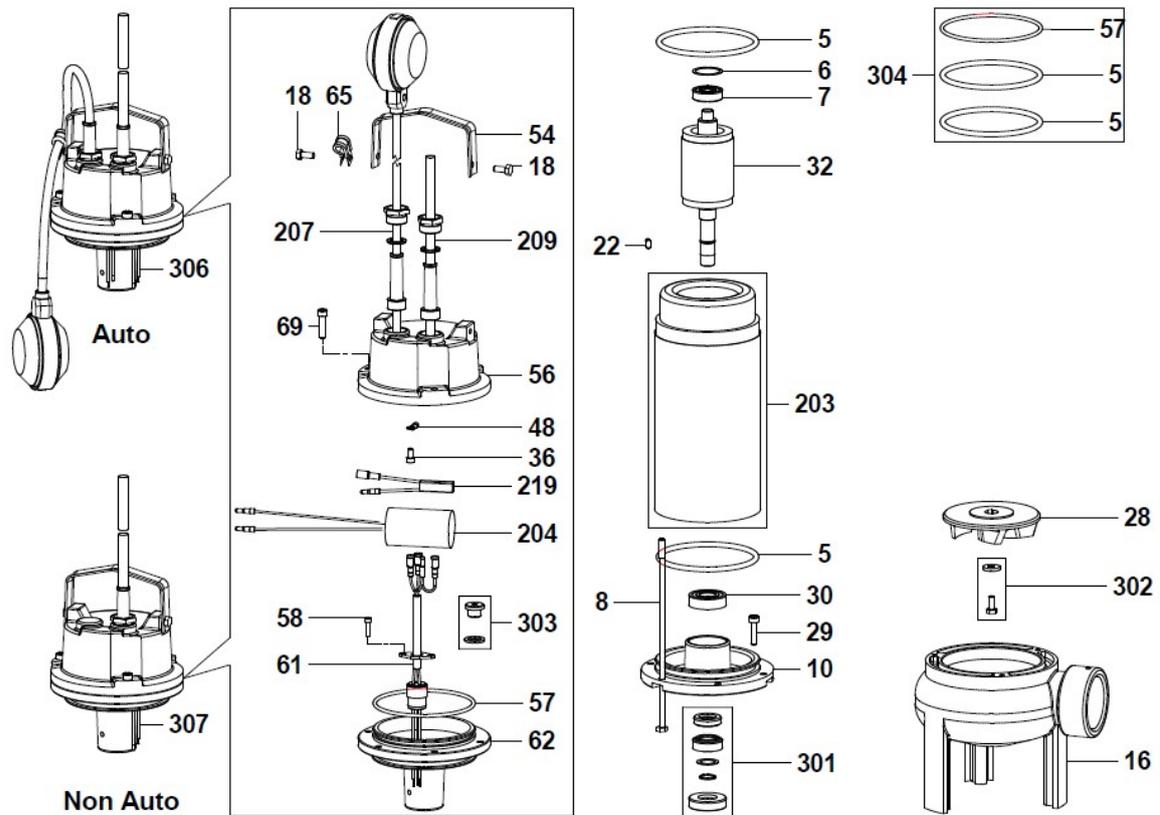
T: Pompe TRIPHASEE

C: Pompe MONOPHASEE avec condensateur incorporé

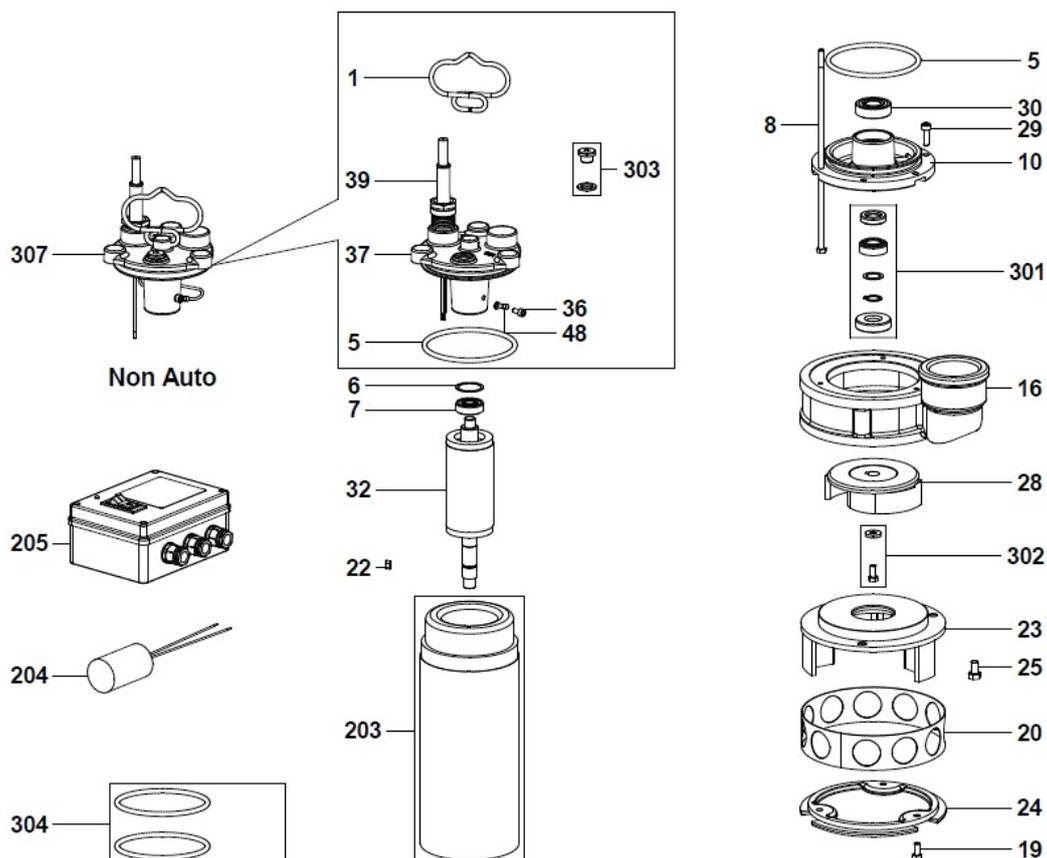
8.2) SEMISOM 265L - 290L - 390L - 490L - 590L VERSION 'M' ET 'T'



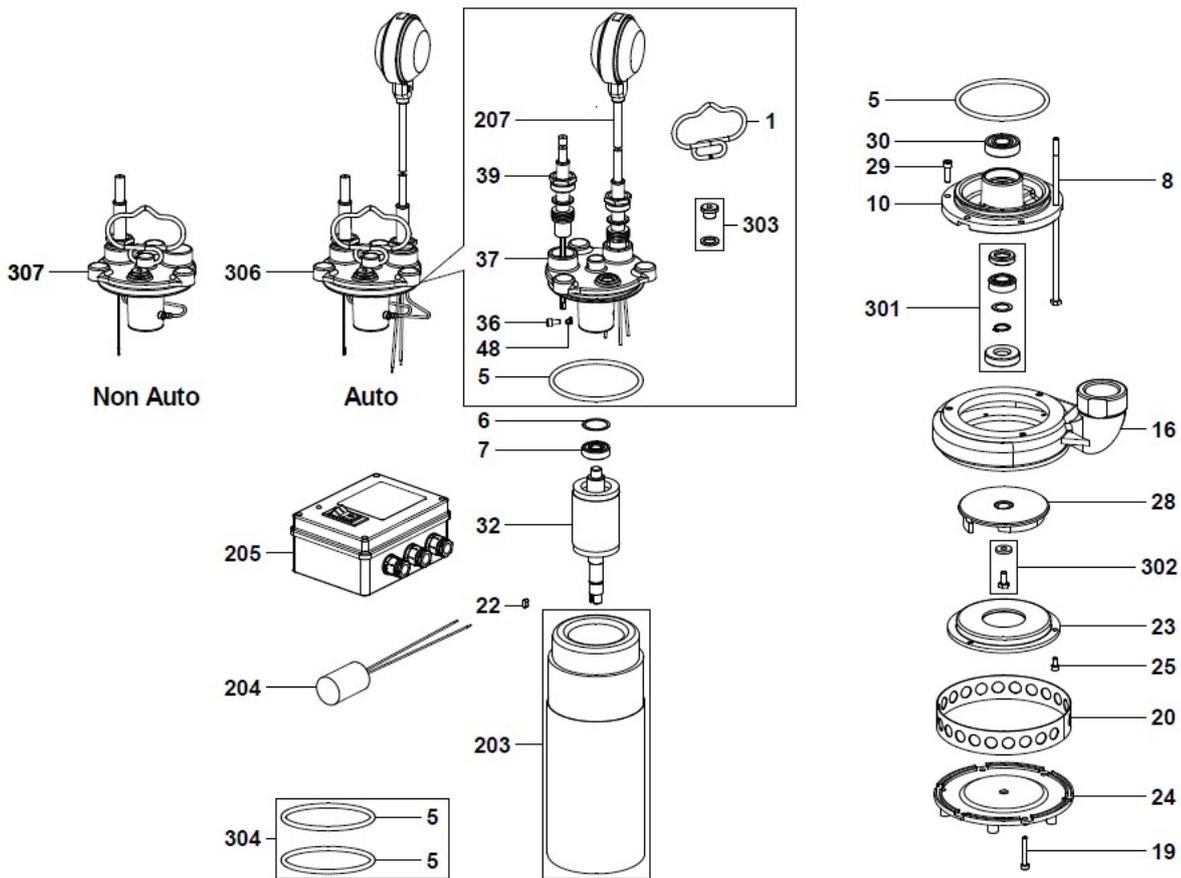
8.3) SEMISOM 265L - 290L - 390L - 490L VERSION 'C'



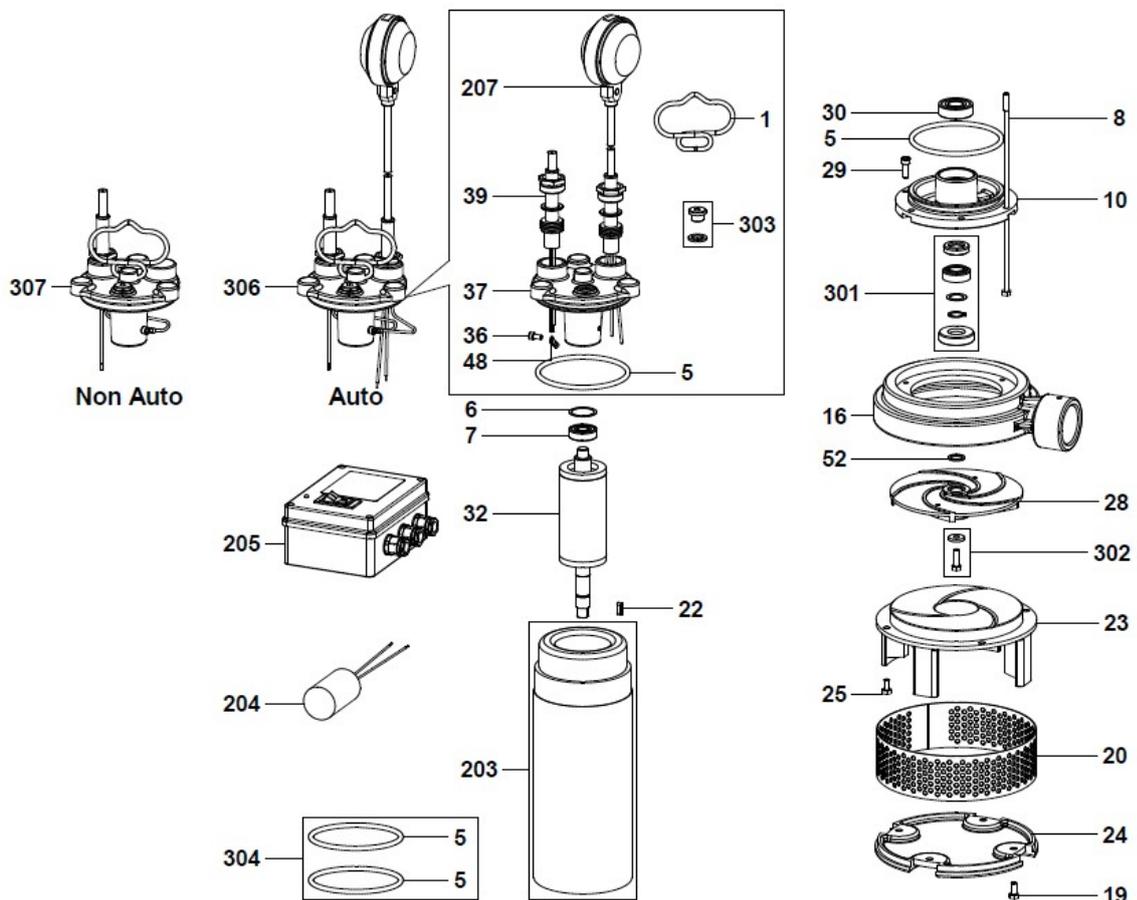
8.4) SEMISOM 262SL - 465L - 635SL VERSION 'M' ET 'T'



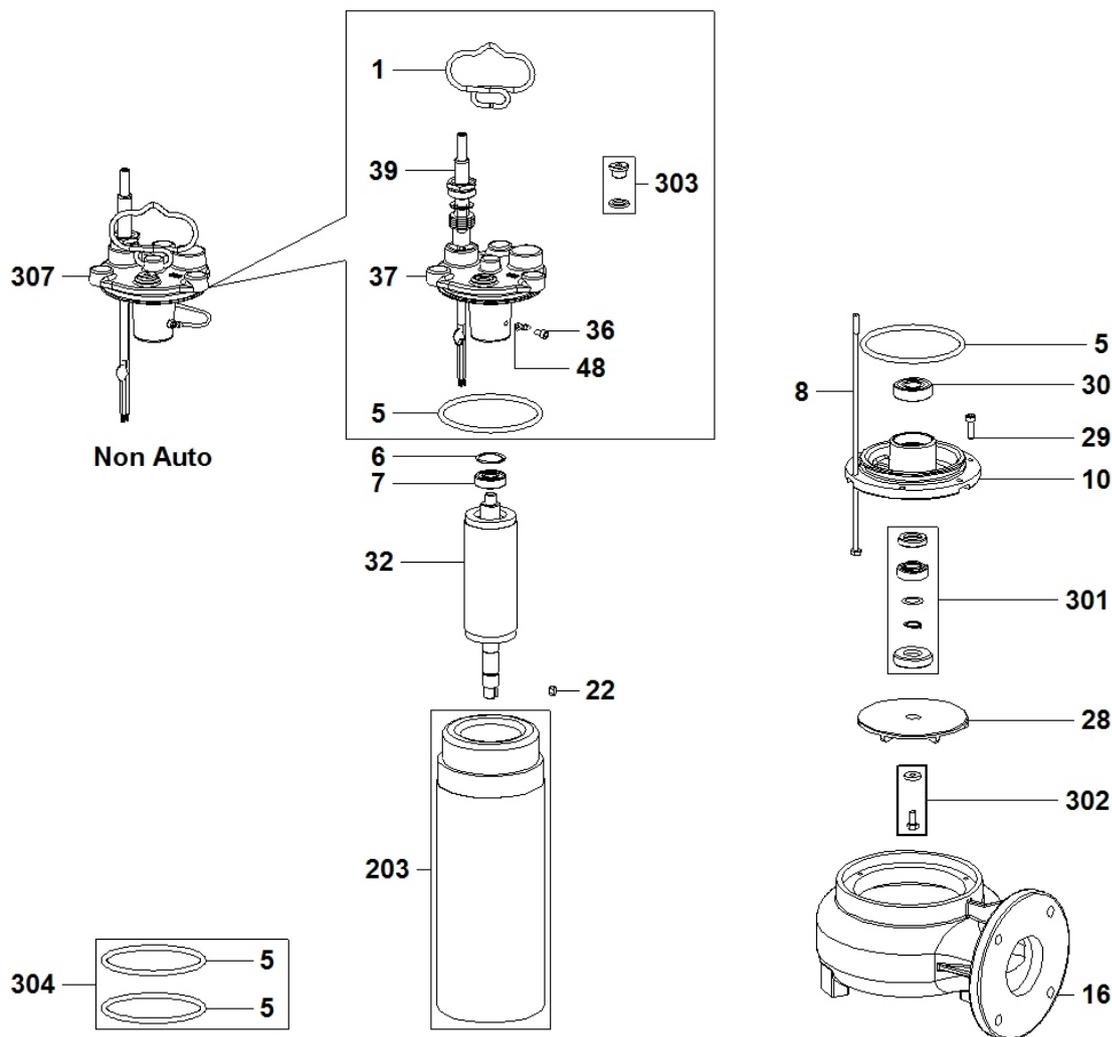
8.5) SEMISOM 190 - 320 VERSION 'M' ET 'T'



8.6) SEMISOM 130 H VERSION 'M' ET 'T'



8.7) SEMISOM 650 L - 650H VERSION 'M' ET 'T'

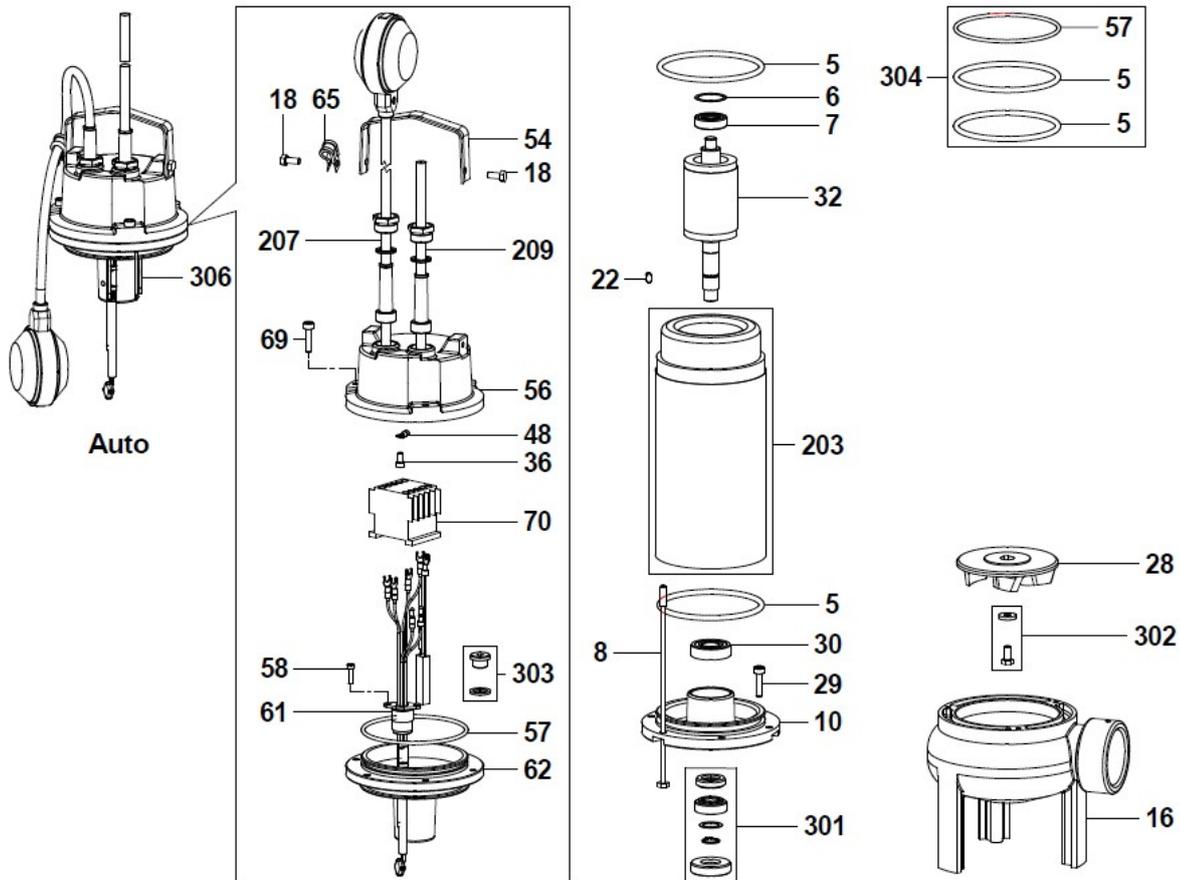


8.8) DESCRIPTION

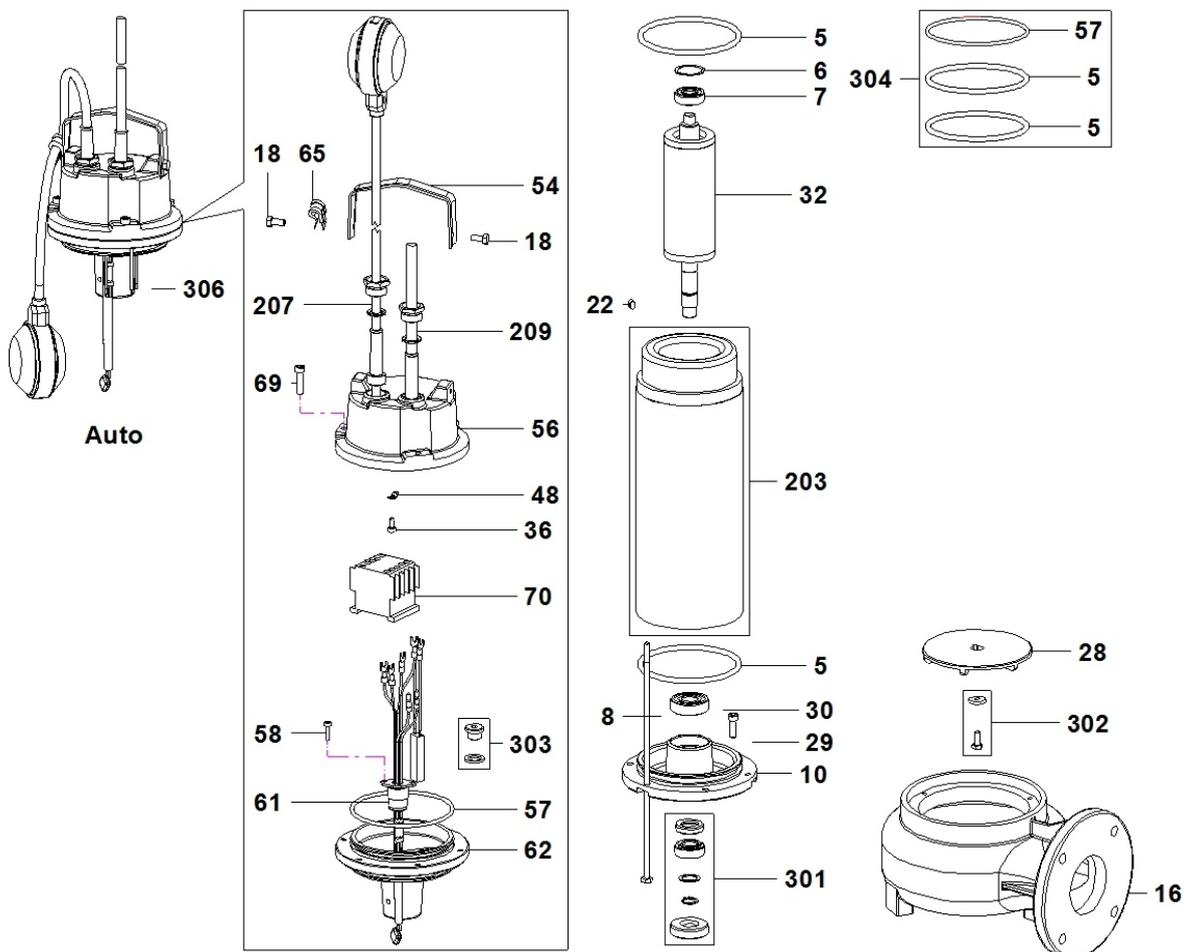
SEMISOM 290L-490L-650L-650H VERSION 'T' AUTO ET IPSOTHERM

- | | |
|-----------------------|--|
| 5) Bague d'étanchéité | 57) Bague d'étanchéité |
| 6) Ressort ondulé | 58) Vis |
| 7) Roulement | 61) Kit capsule de fermeture passe-câble |
| 8) Tirant | 62) Support |
| 10) Flasque | 65) Plaque de fixation |
| 16) Corps de la pompe | 69) Vis |
| 22) Clavette | 70) Mini contacteur |
| 28) Roue | 203) Stator enroulé et cylindre |
| 29) Vis | 207) Kit flotteur |
| 30) Roulement | 209) Kit câble |
| 32) Arbre + rotor | 301) Kit étanchéité |
| 36) Vis | 302) Kit serrage turbine |
| 48) Connecteur œillet | 303) Kit bouchon remplissage |
| 54) Poignée | 304) Kit joint OR |
| 56) Couvercle | 306) Kit couvercle supérieur |

8.9) SEMISOM 290 L - 490L T. AUTO ET IPSOTERM



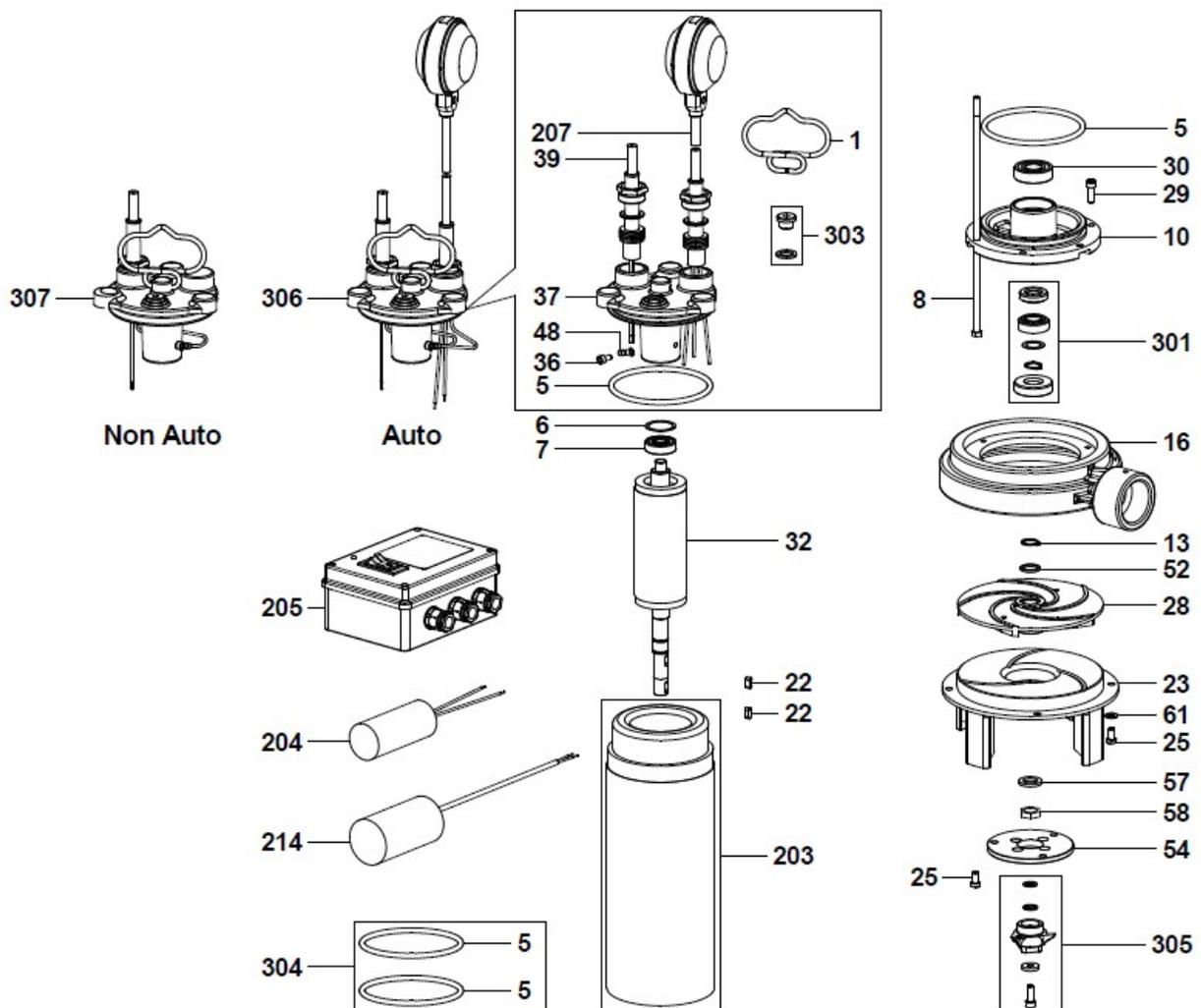
8.10) SEMISOM 650L - 650H T. AUTO ET IPSOTERM



8.11) DESCRIPTION SEMISOM 125GR

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1) Poignée | 37) Couvercle |
| 5) Bague d'étanchéité | 39) Kit câble |
| 6) Ressort ondulé | 48) Connecteur œillet |
| 7) Roulement | 52) Distanciateur |
| 8) Tirant | 54) Partie fixe triturateur |
| 10) Flasque | 57) Rondelle |
| 13) Bague d'arrêt | 58) Ecrou |
| 16) Corps de la pompe | 61) Rondelle |
| 22) Clavette | 203) Stator enroulé et cylindre |
| 23) Pied | 204) Condensateur 35 MF |
| 25) Vis | 205) Coffret de démarrage |
| 28) Roue | 207) Kit flotteur |
| 29) Vis | 214) Disjoncteur électromécanique |
| 30) Roulement | 301) Kit étanchéité |
| 32) Arbre + rotor | 303) Kit bouchon remplissage |
| 36) Vis | 304) Kit joint OR |
| | 305) Kit triturateur |
| | 306) Kit couvercle |
| | 307) Kit couvercle |

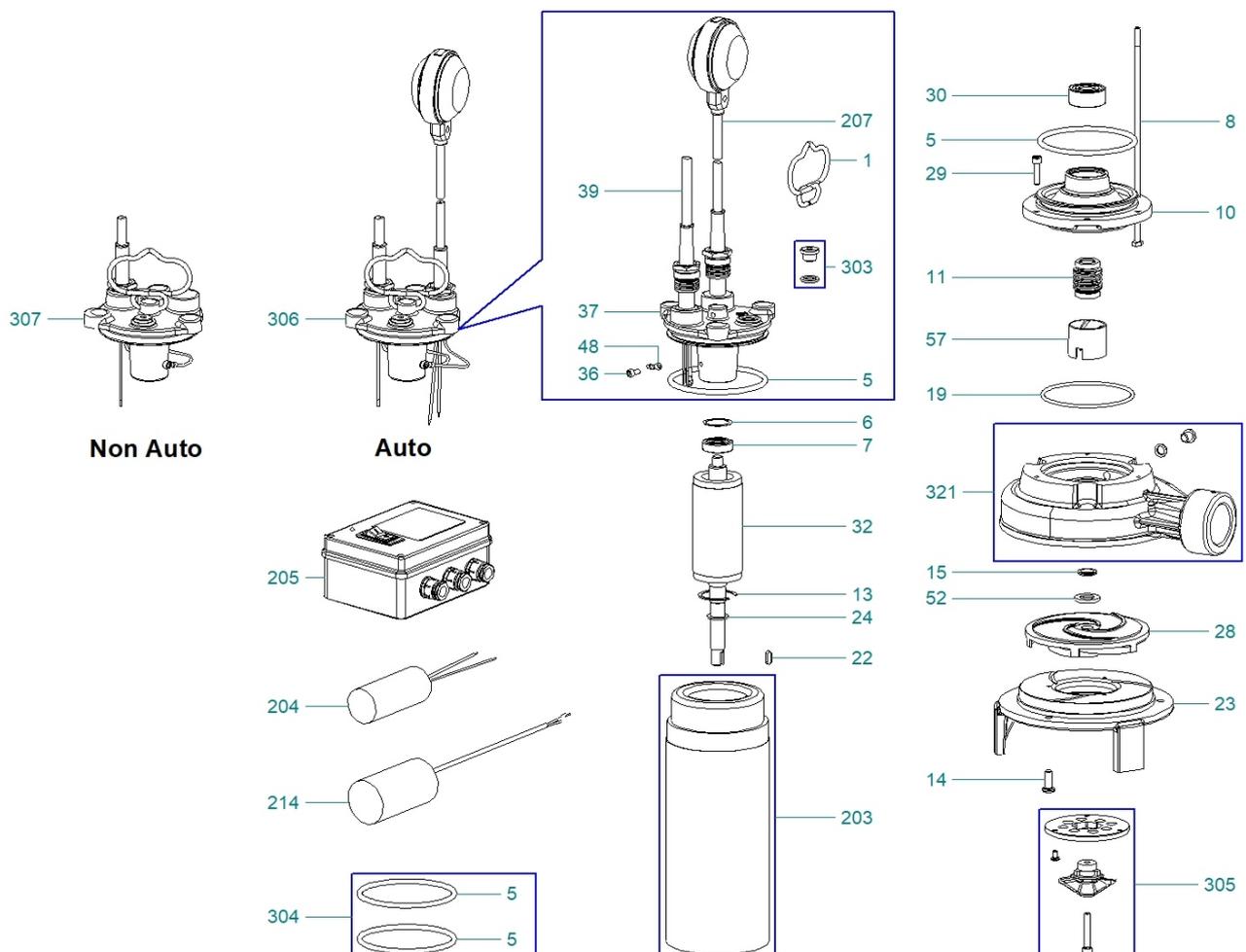
8.12) SEMISOM 125GR VERSION 'M' ET 'T'



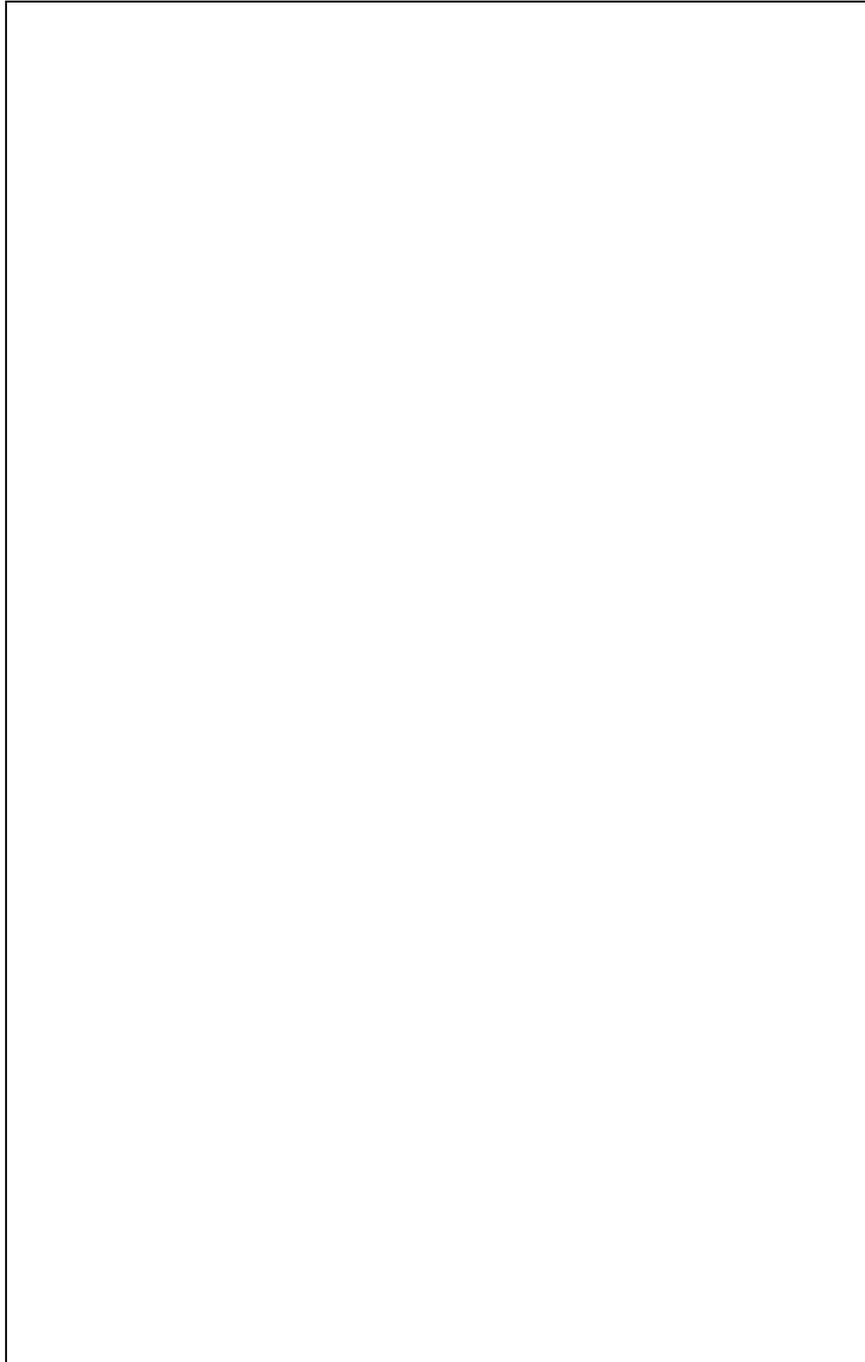
8.13) DESCRIPTION SEMISOM 300GR

- | | |
|-------------------------|---|
| 1) Poignée | 48) Connecteur œillet |
| 5) Bague d'étanchéité | 52) Distanciateur |
| 6) Ressort ondulé | 57) Distanciateur lubrification garniture mécanique |
| 7) Roulement | 203) Stator enroulé et cylindre |
| 8) Tirant | 204) Condensateur 35 MF |
| 10) Flasque | 205) Coffret de démarrage |
| 11) Garniture mécanique | 207) Kit flotteur |
| 13) Bague d'arrêt | 214) Disjoncteur électromécanique |
| 14) Vis | 303) Kit bouchon remplissage |
| 15) Garniture V-Ring | 304) Kit joint OR |
| 19) Bague d'étanchéité | 305) Kit tritrateur |
| 22) Clavette | 306) Kit couvercle |
| 23) Pied | 307) Kit couvercle |
| 24) Distanciateur | 321) Kit corps pompe |
| 28) Roue | |
| 29) Vis | |
| 30) Roulement | |
| 32) Arbre + rotor | |
| 36) Vis | |
| 37) Couvercle | |
| 39) Kit câble | |

8.14) SEMISOM 300GR VERSION 'M' ET 'T'



DONNÉES DE PLAQUE



9.0) DÉCLARATION C E DE CONFORMITÉ

Constructeur et place ou tout le dossier technique est déposé:

BBC Elettropompe S.r.l.

Fossombrone - (PU) - ITALIE

www.bbc.it — bbcpompe@bbc.it

Nous déclarons que les produits ci-dessus énumérés:

SEMISOM 190	M/T	SEMISOM 290L	T AUTO	SEMISOM 300GR	M/T
SEMISOM 320	M/T	SEMISOM 490L	T AUTO		
SEMISOM 465	M/T	SEMISOM 650L	T AUTO		
SEMISOM 265 L	M/T/C	SEMISOM 130H	M/T		
SEMISOM 390 L	M/T	SEMISOM 125GR	M/T		
SEMISOM 490 L	M/T/C	SEMISOM 290 L	M/T/C		
SEMISOM 650 L	M/T	SEMISOM 590 L	M/T		
SEMISOM 262 SL	M/T	SEMISOM 650 H	M/T		
SEMISOM 635 SL	M/T	SEMISOM 650 H	T AUTO		

sont conformes aux Directives suivantes:

- MACHINES 2006/42/CE;
- BASSE TENSION 2014/35/UE;
- COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014/30/UE

et aux normes harmonisées suivantes:

- SECURITÉ DES MACHINES EN ISO 12100


Il Legale Rappresentante
Paolo Cecchini

Fossombrone, le 26/04/2023



Parc d'Activités de Chesnes - 91, rue du Ruisseau
38297 SAINT-QUENTIN - FALLAVIER CEDEX
Tel. 04 74 94 18 24 + Répondeur - Télécopie 04 74 95 62 07